

**\*Important- Acordul dvs. cu limba engleză. Vom încheia acest Acord de utilizare în engleză. Acceptând Acordul nostru de utilizare, sunteți de acord ca noi să ne furnizăm Serviciul în limba engleză și, de asemenea, să comunicăm cu dvs. în limba engleză.\***

**\*Dacă există un conflict între versiunea în limba engleză al conținutului Serviciului nostru (incluzând acest Acord de utilizare) și orice altă traducere, versiunea în engleză va prevala. De exemplu, dacă ați setat dispozitivul cu ajutorul căruia accesați Serviciul nostru pe o limbă alta decât engleză, doar versiunea în limba engleză a Serviciului nostru se aplică (și nu versiunea în limba non-engleză).\***

**\*Pentru confortul dumneavoastră, este posibil să oferim acest document în alte limbi. În cazul în care există vreo inconsecvență între versiunea în limba engleză a acestui Acord de utilizare și textul tradus, numai textul în limba engleză va fi considerat.\***

**\*Dacă nu sunteți de acord cu cele menționate mai sus, vă rugăm să nu accesați sau utilizați Serviciile noastre.\***

## **Informații cheie serviciu**

**Vă rugăm să rețineți: suntem obligați prin lege să vă oferim informații importante, în special înainte de a încheia un contract cu noi. Oferim aceste informații în notificarea numită [Informații cheie serviciu](<https://www.remitly.com/home/key-service-information>). Aceste informații nu sunt parte a Acordului nostru dar vă va furniza anumite detalii despre modul în care încheiem acest contract cu dumneavoastră și despre utilizarea Serviciilor noastre. Include informații cum ar fi drepturile dvs. pentru anulare sau oprirea utilizării serviciilor noastre, pe care vă recomandăm să le citiți înainte de a încheia acest Acord cu noi.**

## **ACORDUL DE UTILIZARE REMITLY**

**\*Înainte de a accepta folosirea Serviciilor noastre, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații. De asemenea vă recomandăm să salvați acest document într-un loc sigur – termenii Acordului de utilizare sunt legal obligatorii.\***

**Acest Acord de utilizare ("Acord") intră în vigoare începând cu 26 iulie, 2022. Se aplică utilizatorilor rezidenți în România ai serviciilor Remitly.**

## **1. ACORDUL NOSTRU CU DVS.**

**1.1 Acest Acord este un contract între dvs. și Remitly Europe Limited („Remitly”, „noi”, „ai noștri” și „ale noastre”). Acesta descrie termenii prin care veți fi obligat atunci când accesați și/sau utilizați produsele noastre (fie dacă sunt servicii sau conținut digital) (**

“Servicii”). Atunci când folosiți cuvintele “tu” și “dvs.” în acest Acord, ele se referă la utilizatorii serviciilor noastre.

Acest Acord include termeni care se referă în mod specific la momentul în care vă înregistrați detaliile la noi (adică atunci când creați un „Profil” – consultați secțiunea 3.1 de mai jos) și, de asemenea, termeni pe care trebuie să îi acceptați de fiecare dată când ne solicitați să facem tranzacții cu plată unică. Ambele seturi ale acestor termeni sunt incluse în acest document ca și referință.

**1.2 Alte documente importante.** De asemenea, vă atragem atenția asupra [Politicii de confidențialitate](<https://www.remitly.com/home/policy>) și [Politicii privind modulele cookie](<https://www.remitly.com/home/cookies>) (“Politici”) care conțin toate informații relevante despre modul în care folosim informațiile dumneavoastră personale atunci când vă furnizăm Serviciile noastre, inclusiv informații despre drepturile dumneavoastră conform legii privind protecția datelor și cum să contactați responsabilul nostru cu protecția datelor. Dacă participați în programul nostru „Recompense” există de asemenea termeni speciali care vi se aplică. Aceștia pot fi găsiți făcând clic [aici](<https://www.remitly.com/home/referral-program-tnc>).

**1.3 Unde mai puteți găsi o copie a acestui Acord și Politicile relevante?** Versiunile curente ale acestui Acord, Politica de confidențialitate și Politica privind modulele cookie sunt de asemenea disponibile pentru dvs. la subsolul site-ului nostru web. **Vă recomandăm cu insistență să imprimați sau să descărcați și să stocați o copie a acestor documente și să vă referiți la versiunea curentă atunci când folosiți Serviciile noastre din când în când.**

**1.4 Când devin obligatorii pentru mine termenii acestui Acord?** Acceptați și sunteți de acord cu termenii acestui Acord (incluzând Politicile) atunci când dvs.:

1. faceți cunoștință cu versiunea electronică a acestui Acord atunci când această opțiune vă este pusă la dispoziție (cum ar fi atunci când vă înregistrați pentru Serviciile Remitly sau doriți să efectuăm transferuri de bani unice pe bază de tranzacție cu tranzacție prin intermediul site-ului nostru web sau al aplicației noastre mobile).

2. începeți să utilizați sau încercați să utilizați Serviciile noastre (inclusiv dacă accesați, descărcați și/sau utilizați oricare dintre Serviciile Remitly) – în astfel de circumstanțe sunteți de acord că vom considera utilizarea Serviciilor noastre ca acceptare a acestui Acord din acel moment mai departe.

**1.5 Vă rugăm să rețineți următoarele informații importante**

Deoarece acest Acord stabilește termeni legali obligatorii care se aplică utilizării de către dvs. a Serviciilor noastre, vă rugăm să citiți și să vă asigurați că sunteți

confortabil cu aceștia atât înainte de a deveni obligatorii pentru dvs., cât și de fiecare dată când utilizați Serviciile noastre. În special, vă rugăm să vă asigurați că acestea conțin tot ceea ce doriți și nimic cu care nu sunteți dispus să fiți de acord, înainte de a decide să le acceptați și să utilizați Serviciile noastre. Dacă nu sunteți de acord cu orice parte acestui Acord, vă rugăm să nu folosiți Serviciile noastre. Acest Acord conține anumite limitări, riscuri precum și îndrumări privind utilizarea corectă a Serviciilor noastre. Pentru a vă ajuta cu recenzia dvs., evidențiem mai jos câteva dintre prevederile cheie pe care ar trebui să le citiți și să le înțelegeți cu atenție înainte de a utiliza Serviciile noastre. Dacă încă nu sunteți sigur de ceva sau doriți mai multe informații, vă rugăm să consultați informațiile de pe site-ul nostru web sau să ne contactați la [contactați-ne](<https://www.remitly.com/home/contact>).

### **Secțiuni cheie:**

**\*„Serviciile noastre” și „Plătirea serviciilor noastre și schimbul valutar”\* (secțiunile 2 și 4) –** Aceste secțiuni vă oferă informații despre serviciile pe care le oferim, precum și despre tarifele care se pot aplica. Vă furnizează de asemenea informații importante despre cum să ne plătiți pentru folosirea Serviciilor noastre. **\*Vă rugăm să rețineți că vă recomandăm să nu folosiți Serviciile noastre pentru a trimite bani străinilor.\***

**\*„Noțiuni introductive și utilizarea Serviciilor noastre”\* (secțiunea 3)–această prevedere explică cui îi permitem să utilizeze Serviciile noastre. \*Vă rugăm să rețineți că este foarte important să nu utilizați Serviciile noastre în numele altcuiva.\***

**\*„Trimiterea banilor”\* (secțiunea 5) – această secțiune vă furnizează informații importante cu privire la cum procesăm transferul banilor.**

**\*„Restricții importante ale Serviciilor”\* (secțiunea 7) – vă rugăm revizuiți această secțiune cu atenție. În special, stabilește lista de activități cunoscute sub numele de **\*„Activități restricționate”\*** pe care nu aveți voie să le desfășurați atunci când utilizați serviciile noastre. Furnizează de asemenea detalii cu privire la ce acțiuni putem lua dacă nu doriți să folosiți serviciile noastre în mod corespunzător (care ar putea include faptul că nu vă procesăm tranzacțiile).**

**\*„Declinări importante de răspundere” și „Responsabilitatea noastră pentru pierderea sau daunele suferite de dvs.”\* (secțiunile 12 și 14) – aceste secțiuni explică circumstanțele în care suntem (sau nu suntem) responsabili față de dvs. atunci când vă oferim Serviciile noastre.**

**„Răspunderea dumneavoastră pentru pierderile cauzate de dumneavoastră” (secțiunea 13) – această secțiune prezintă circumstanțele în care ați putea fi**

**răspunzător pentru pierderile cauzate de dumneavoastră.**

**\*„Modificări aduse Serviciilor noastre și Acordului nostru”\* (secțiunea 18) – această secțiune oferă detalii importante despre cum putem schimba Acordul cu dvs.\***

## **2. SERVICIILE NOASTRE**

**2.1 Transferuri de bani.** Serviciile noastre permit persoanelor rezidente în România să efectueze transferuri de bani către persoane din țările și regiunile pe care le anunțăm prin intermediul site-ului nostru web și/sau al aplicației mobile. Serviciile noastre funcționează astfel încât **“Expeditorul”** folosește Serviciile noastre pentru a trimite bani și **“Destinatarul”** primește bani care au fost plătiți prin Serviciile noastre. O „Tranzacție” se referă la un ordin dat de către Expeditor care ne instruește să efectuăm o plată către un Destinatar prin intermediul Serviciilor noastre. **“Suma tranzacționată”** este suma plătită nouă de către Expeditor pentru a efectua plata Destinatarului. **“Suma de plată”** este suma plătită Destinatarului.

**2.2 Noi recomandăm să folosiți Serviciile noastre pentru a trimite bani prietenilor și familiei și, așadar, nu ar trebui să folosiți Serviciile noastre pentru a trimite bani străinilor.**

**2.3 Acorduri părți terțe.** Pentru a folosi Serviciile noastre trebuie să acceptați acordurile cu alți furnizori de servicii pe care îi numim **“Furnizori de servicii terți”**. Spre exemplu, dacă folosiți Serviciile noastre prin aplicația mobilă, trebuie să acceptați acordul cu producătorul dispozitivului mobil și al operatorului de rețea. Sunteți de acord să respectați termenii acordurilor pe care le încheiați cu Furnizorii de servicii terți și care sunt legate de utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre, prin încheierea unor astfel de acorduri.

## **3. GHID DE INIȚIERE ȘI UTILIZAREA SERVICIILOR NOASTRE**

(Vă rugăm să rețineți de asemenea restricțiile importante de serviciu evidențiate în secțiunea 7)

**3.1 Crearea profilului.** Pentru a folosi Serviciile trebuie să creați un profil Remintly (**“Profilul”**dvs.). Profilul dvs. vă permite să înregistrați anumite informații despre dvs., așa cum sunt explicate în continuare în Politica de confidențialitate. Profilul dvs. nu este folosit ca mijloc de executare a tranzacțiilor de plată. Astfel, Profilul dvs. nu este o bancă sau un cont bancar și nu stochează nicio formă de valoare (electronică sau altfel).

### **3.2 Cum puteți crea un Profil.** Pentru a crea un Profil sunteți responsabil de și trebuie:

1. să ne furnizați informații complete, exacte și veridice așa cum sunt solicitate de noi (inclusiv informații despre dvs. și, atunci când este cazul, atunci când efectuați o plată, instrumentele de plată (cum ar fi contul dvs. bancar, cardul dvs. de debit sau de credit pe care doriți să îl utilizați atunci când trimiteți bani prin Serviciile noastre) („**Instrumente de plată**”) și orice informații și/sau documente pe care le putem solicita în mod rezonabil). Informațiile pe care le furnizați vor fi de asemenea folosite pentru a determina dacă sunteți eligibil pentru folosirea Serviciilor noastre;

2. efectuarea oricăror sarcini de înregistrare în modul și forma solicitate în mod rezonabil de noi. Acest lucru poate implica crearea de acreditări de securitate (cum ar fi o parolă sau un număr de identificare personală) (“**Acreditări de securitate**”) și/sau descărcarea aplicației noastre mobile (dacă este cazul); și

3. să efectuăm orice altă acțiune pe care noi, furnizorii noștri sau terții dumneavoastră de servicii, le putem solicita în mod rezonabil pentru a accesa și utiliza Serviciile.

**3.3 Trebuie să folosiți Serviciile noastre doar pentru dvs.** Nu trebuie să creați un Profil, nici să trimiteți sau să primiți o Tranzacție în numele unei alte persoane. Serviciile noastre sunt puse la dispoziție numai consumatorilor, adică sunt puse la dispoziție numai persoanelor fizice care acționează în scopuri care sunt în totalitate sau în principal în afara comerțului, afacerii, meșteșugurilor sau profesiei unei persoane. Dacă folosiți Serviciile noastre pentru o afacere, veți încălca acest Acord și noi putem opri utilizarea Serviciilor noastre în orice moment, fără a răspunde față de dvs. Consultați, de asemenea, secțiunea 7.2 privind restricțiile aplicabile fondurilor trimise în India.

**3.4 Este foarte important ca informațiile pe care ni le furnizați să rămână exacte și, în special, să ne anunțați întotdeauna adresa dvs. actuală.** Modificările la adresa dvs. de reședință principală vă pot impune să acceptați diferiți termeni și condiții Remitly pentru regiunea în care v-ați mutat. În plus, deoarece anumite Servicii sunt oferite în prezent numai în anumite regiuni, modificările adresei dvs. de reședință principală pot duce la neeligibilitatea dvs. pentru anumite Servicii. Dacă orice informații pe care ni le furnizați (inclusiv adresa dvs. poștală și/sau adresa de e-mail) se modifică în timp, trebuie să ne notificați imediat și/sau să modificați detaliile din Profilul dvs., astfel încât informațiile pe care ni le-ați furnizat să fie întotdeauna exacte, veridice și complete. Sunteți responsabil pentru furnizarea de informații exacte și complete în orice moment atunci când utilizați Serviciile noastre.

**3.5 Cerințe de eligibilitate pentru folosirea Serviciilor noastre.** Ca parte a procesului de creare a Profilului, vi se va cere să fiți de acord cu acest Acord (și cu alte documente care pot fi desemnate de noi din când în când). Trebuie să aveți cel puțin optsprezece (18) ani pentru a accesa sau utiliza Serviciile noastre ca Expeditor. Operăm în România

ca instituție de plată, conform libertății de a presta servicii pe bază transfrontalieră. . Trebuie să fiți rezident al României pentru a utiliza Serviciile furnizate de noi. Dacă sunteți rezident al unei alte regiuni, puteți accesa acordul care vi se aplică de pe site-ul web pentru Serviciile noastre din țara sau regiunea dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți, de asemenea, secțiunea 8 despre cum și de ce colectăm și verificăm informațiile personale.

**3.6 Persoane și teritorii restricționate.** Este posibil să știți că există legi și reglementări care pun sancțiuni asupra anumitor țări și persoane, ceea ce înseamnă că organizații precum a noastră au restricții să furnizeze Serviciile noastre dacă implică astfel de chestiuni. Nu puteți utiliza Serviciile noastre dacă vă aflați sau efectuați tranzacții în anumite regiuni sau în alt mod în care ne este interzis legal să furnizăm Serviciile noastre. Puteți găsi mai multe informații despre aspectele de mai sus la <https://www.centralbank.ie/regulation/how-we-regulate/international-financial-sanctions> și <https://www.bnr.ro/Implementation-of-international-sanctions-15174.aspx>.

De asemenea, este posibil să nu furnizăm toate sau unele dintre Serviciile noastre altor persoane sau regiuni (indiferent dacă sunt sau nu conectate la o listă de sancțiuni), dacă, de exemplu, făcând acest lucru, nu am fi în măsură să respectăm legile referitoare la Servicii. Utilizarea anumitor Servicii poate avea și alte cerințe de eligibilitate care vor trebui verificate înainte de a utiliza astfel de Servicii.

**3.7 Folosirea instrumentului dvs. de plată.** Vi se cere să ne furnizați (sau să ne permiteți să avem acces la) detaliile unui Instrument de plată (cum ar fi un cont bancar, un card de credit sau de debit) pentru a executa Tranzacții în funcție de caz. De asemenea, putem solicita detalii despre Instrumentul dvs. de plată pentru a plăti taxe și alte obligații care decurg din utilizarea Serviciilor noastre. Trebuie să ne furnizați detalii despre Instrumentul de plată dacă:

1. este un Instrument de plată care nu a expirat și este de asemenea în stare bună
2. sunteți un utilizator autorizat și legal al Instrumentului (Instrumentelor) de plată

Ne autorizați să verificăm dacă Instrumentul dvs. de plată este în stare bună cu furnizorul de servicii de plată emitent. Vă putem verifica Instrumentul de plată prin transmiterea unei cereri de autorizare de plată și/sau a unui credit și/sau debit de valoare mică către Instrumentul de plată, în conformitate cu regulile relevante privind cardul și schema de plată. Vom respecta orice regulă privind cardul și schema de plată pentru a rambursa orice sumă de plată de test percepută de Instrumentul dvs. de plată.

**3.8 Limita Profilului.** Vă puteți înregistra și deschide doar 1 (un) Profil și este posibil să stabilim limite pentru numărul de adrese de e-mail și instrumente de plată care pot fi asociate cu Profilul dumneavoastră.

## **4. PLATA PENTRU SERVICIILE NOASTRE ȘI SCHIMBUL VALUTAR**

**4.1 Taxa noastră de servicii.** Având în vedere faptul că vă oferim Serviciile noastre, sunteți de acord să ne plătiți o taxă de serviciu ("**Taxă de serviciu**") cu fiecare Tranzacție pe care ne-o trimiteți, în plus față de Suma tranzacției. Detalii clare cu privire la valoarea discretă a Taxei de serviciu aferente unei Tranzacții vă vor fi puse la dispoziție înainte de a ne da acordul pentru a executa Tranzacția dvs., oferindu-vă timp să vă gândiți dacă doriți să vi se perceapă Taxa de serviciu pentru Serviciul nostru. Pentru unele servicii, putem fi de acord să nu vă percepem o taxă de serviciu. Plata Taxei noastre de serviciu și a Sumei tranzacției în moneda aplicabilă este datorată și plătită de către dvs. către noi în momentul în care Tranzacția este trimisă de dvs. pentru procesare. Sunteți de acord că putem deduce orice Taxă de serviciu, sau orice deducere fiscală aplicabilă, sau alte taxe care sunt prevăzute în mod expres în cadrul acestui Acord și că ne puteți datora din orice Sumă a tranzacției de plată pe care o putem pune la dispoziția Beneficiarului desemnat de dvs.

**4.2 Cum ne puteți plăti pentru Serviciile noastre.** Vă permitem doar să plătiți pentru Serviciile noastre (inclusiv plata Sumei tranzacției și a oricărei taxe de serviciu aplicabile):

și

Finanțate

1. în conformitate cu instrucțiunile Serviciilor noastre vă notificăm să faceți o plată;

2. prin folosirea fie a:

unui card de debit sau credit, mărcile pe care vă informăm ca fiind disponibile,

(„Plăți finanțate de card”); sau

un transfer bancar (spre exemplu folosind schema EU/EEA „SEPA” (Plăți bancare)).

În niciun caz nu suntem obligați să acceptăm plata pentru Serviciile noastre folosind alte metode de plată. Dacă ne plătiți (sau încercați să ne plătiți) cu o metodă de plată

diferită (de exemplu, în numerar) sau într-o manieră în care nu vă anunțăm să efectuați plata, nu avem nicio obligație de a vă furniza Serviciile noastre și aceasta va fi tratată de noi ca și cum ați încălcat un termen material al acestui Acord.

**4.3 Plățile finanțate de card.** Dacă ne plătiți pentru Serviciile noastre utilizând un card de debit sau de credit, sunteți de acord să ne plătiți Suma tranzacției, precum și orice taxă sau cost pe care o datorați nouă în temeiul prezentului Acord, utilizând cardul dvs. nominal de debit sau de credit. De fiecare dată când ne trimiteți o Tranzacție, sunteți de acord că suntem autorizați să debităm cardul dvs. de debit sau de credit nominal pentru orice Tranzacție de transfer de bani, precum și taxele pe care ni le datorați înainte de a efectua serviciile noastre de plată sau orice altă tranzacție.

**4.4 Plăți finanțate de bănci.** Dacă ne plătiți pentru Serviciile noastre (inclusiv plata Sumei tranzacției și a oricărei taxe de Serviciu aplicabile) utilizând o Plată finanțată de bancă, trebuie să urmați instrucțiunile pe care vi le furnizăm să efectuați o astfel de plată. În special, următorii termeni se aplică strict utilizării de către dvs. a acestei metode de plată:

Atunci când utilizați funcția noastră de Transfer bancar manual, următorii termeni se aplică strict pentru utilizarea de către dvs. a acestei metode de plată:

Trebuie să ne plătiți dintr-un cont bancar care se potrivește cu numele dvs. de profil și, de asemenea, trebuie să ne transferați fondurile utilizând schema de finanțare bancară pe care vă informăm că este disponibilă. Plata dvs. cu finanțare bancară trebuie să provină dintr-un cont bancar deținut la o instituție de credit stabilită în România, deținut sub numele exact care este afișat în Profilul dvs. și plătită nouă electronic.

**Trebuie să ne plătiți în intervalul de timp pe care îl furnizăm.** Trebuie să executați Plata finanțată de card prin propriul canal bancar electronic aplicabil, astfel încât să primim plata în intervalul de timp pe care vă anunțăm în momentul în care trimiteți Tranzacția pentru procesare.

**Trebuie să introduceți detaliile corecte de plată și să plătiți suma exactă.** Trebuie să introduceți și să utilizați detaliile exacte pe care vi le furnizăm pentru a efectua o plată cu finanțare bancară. Astfel de detalii includ codul de sortare a contului nostru bancar, numărul contului, împreună cu suma exactă a plății și numărul de referință pe care vă informăm, care se referă la Tranzacție. Este foarte important ca aceste detalii exacte să fie furnizate de dvs. Dacă detaliile pe care le furnizați sunt incorecte, plata dvs. poate ajunge la altcineva și este posibil să nu vă primiți banii înapoi de la ei. Nu suntem responsabili și nici nu suntem răspunzători față de dvs. pentru orice pierdere pe care o puteți suferi (sau pentru orice formă de rambursare) dacă trimiteți bani către altcineva



decât noi înșine și/sau plata dvs. nu este recunoscută de noi, dacă nu furnizați detaliile corecte.

Când utilizați funcția de Transfer bancar ușor, partenerii noștri „Open Banking” (de exemplu, TrueLayer) vă vor permite să vă accesați conturile cu alți furnizori și să inițiați plăți din acele conturi către Remitly pentru a plăti serviciile noastre. Partenerii noștri Open Banking sunt autorizați să furnizeze aceste servicii.

Când utilizați serviciile Open Banking pentru a iniția o plată dintr-un cont pe care îl dețineți la alt furnizor:

1. Trebuie să vă asigurați că introduceți cu acuratețe detaliile de acces la cont, pentru a putea iniția cu succes plăți către Remitly.
2. Trebuie să respectați orice termeni și condiții pe care le-ați convenit cu partenerii noștri Open Banking pentru a utiliza serviciile acestora.

**4.5 Consecințe pentru plata incorectă către noi.** Dacă nu respectați cerințele stabilite în această secțiune 4 atunci când efectuați o plată către noi, atunci vă vom efectua plata (sau încercarea de plată) ca o activitate restricționată (vă rugăm să consultați secțiunea 7) și în plus față de celelalte drepturi pe care le avem conform prezentului Acord:

1. Tranzacția dvs. poate fi anulată și/sau întârziată; și/sau
2. vă putem rambursa Plata finanțată de la bancă, sub rezerva finalizării oricărui risc și a altor verificări pe care le putem efectua în mod rezonabil; și/sau
3. vă putem opri sau suspenda de la utilizarea Serviciilor noastre, ceea ce poate include, în plus, încheierea relației noastre juridice cu dvs. (cu sau fără avertisment prealabil); și/sau
4. plata dvs. poate face obiectul unui proces legal sau de reglementare în care este posibil să nu primiți o rambursare a plății dvs.

**4.6 Alte taxe și sume pe care ni le datorați.** Dacă trimiteți o Tranzacție care are ca rezultat perceperea unei taxe sau a unei sume ca urmare a faptului că Instrumentul dvs. de plată nu este utilizat într-un mod potențial legitim și/sau cu fonduri sau credit insuficient, sunteți de acord să ne plătiți suma echivalentă cu suma care ni se percepe. În special, dacă trimiteți o tranzacție care are ca rezultat să ni se perceapă „Taxe NSF”, „taxe de rambursare”, o recuperare a Sumei Tranzacției sau alte costuri similare, sunteți de acord să rambursați Remitly toate aceste taxe și sume. Aceste alte taxe și costuri ne sunt datorate de către dvs. în momentul în care vă informăm că a apărut taxa sau costul aplicabil. Pentru a explica unele dintre aceste comisioane mai detaliat: o taxă „NSF” (cunoscută și sub denumirea de comision de „fonduri insuficiente”) apare în

măsura în care suntem notificați și am perceput un comision de la partenerii noștri bancari atunci când există fonduri insuficiente în contul bancar pe care îl utilizați pentru a vă finanța tranzacția. De asemenea, o „taxă de rambursare” apare în urma unei provocări făcute de un utilizator al unui card direct emitentului cardului său (cum ar fi o bancă). De exemplu, acest lucru se poate întâmpla dacă un utilizator de card depune o reclamație băncii sale că o plată efectuată pe acel card ca parte a utilizării Serviciului nostru a fost efectuată în mod ilegal și atunci emitentul cardului depune o cerere finală împotriva noastră pentru implicare în orice astfel de tranzacție. În cazul în care sunteți răspunzător pentru orice sume care ni se datorează, ne rezervăm dreptul de a vă recupera datoria față de noi prin mijloace legale, inclusiv, fără limitare, prin utilizarea unei agenții de colectare a datoriilor.

**4.7 Schimbul valutar și ratele de schimb.** Serviciile noastre permit doar să faceți transferuri de bani în anumite valute. De obicei aceasta va fi valuta care va fi disponibilă în țara sau regiunea Destinatarului, dar poate implica și altele. Formularele noastre online vor calcula rata de schimb valutar care este disponibilă Destinatarului dvs. și ce schimb valutar se va aplica. Veți putea să verificați aceasta înainte de a face Tranzacția și veți fi de asemenea notificat în notificarea de confirmare a Tranzacției. Recunoașteți și sunteți de acord că putem obține venituri din cursul de schimb aplicat unei Tranzacții și, solicitându-ne să procesăm o Tranzacție prin Serviciul nostru, sunteți de acord cu aplicarea cursului de schimb calculat pentru Tranzacția respectivă.

**4.8 Sunteți responsabil pentru taxele părților terțe și a costurilor.** Atunci când folosiți Serviciile noastre, alte părți terțe pot percepe taxe, costuri sau alte obligații. Acestea pot include banca dvs., emitentul cardului, furnizorul de telefonie, furnizorul de servicii de internet. De exemplu, unii emitenți de carduri de credit pot trata utilizarea cardului dumneavoastră de credit pentru a utiliza Serviciile noastre ca **“avans în numerar”** și poate impune comisioane suplimentare și dobândă pentru tranzacție. De asemenea, telefonul și/sau furnizorul dvs. de servicii de internet vă pot percepe taxe legate de serviciile de date și de mesagerie. Dvs. (și nu noi) sunteți responsabili pentru orice taxe, comisioane, costuri și/sau cheltuieli percepute de astfel de terți în legătură cu utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre. Vă rugăm să verificați acordurile dvs. cu acești furnizori terți pentru detalii despre oricare dintre aceste costuri suplimentare.

**4.9 Taxe.** Raportarea și plata oricăror taxe aplicabile care decurg din utilizarea de către dvs. a Serviciilor sunt responsabilitatea dvs. Trebuie să respectați toate legile fiscale aplicabile în legătură cu utilizarea Serviciilor, inclusiv, fără limitare, raportarea și plata oricăror taxe care apar în legătură cu Tranzacțiile efectuate prin intermediul Serviciilor.

## **5. TRIMITEREA BANILOR**

**5.1 Procesarea tranzacțiilor dvs.** Dacă trimiteți o Tranzacție, ne solicitați să vă procesăm Tranzacția. Sunteți de acord că putem accepta sau respinge oferta dvs. de a

vă procesa Tranzacția în conformitate cu termenii acestui Acord și că nu avem nicio obligație de a efectua nicio Tranzacție pentru dvs. dacă, de exemplu, ați încălcat oricare dintre obligațiile dvs. prevăzute în acest Acord de utilizare într-o manieră netrivială (și în acest scop, vă rugăm să vă asigurați că nu efectuați niciun fel de '**Activități restricționate**' menționate în secțiunea 7).

**5.2 Termenii de executare a tranzacției.** Sub rezerva celorlalți termeni ai acestui Acord, sunteți de acord că vom folosi abilitățile, grija și diligența cuvenite și rezonabilă pentru a executa Tranzacțiile și creditarea fondurilor dvs. către furnizorul de servicii de plată al Destinatarii dvs. cu următoarele perioade de execuție după ce am primit ordinul dvs. de plată valid pentru Tranzacție într-o zi lucrătoare, care poate fi:

1. de îndată ce partenerii noștri și rețelele de plată disponibile ne permit; sau
2. deoarece vă putem notifica altfel (ceea ce poate fi în câteva ore de la primirea ordinului dvs. de plată valid).

Momentul primirii ordinului dumneavoastră de plată este momentul în care îl primim, sub rezerva termenilor acestui Acord. Dacă nu primim ordinul dumneavoastră de plată într-o zi lucrătoare, este posibil să tratăm primirea ordinului dumneavoastră de plată în următoarea zi lucrătoare.

Există reguli speciale care se aplică la momentul anumitor plăți în care Serviciul nostru vă permite să trimiteți bani în Spațiul Economic European (care este cunoscut și sub denumirea de „SEE” – această regiune include toate țările din Uniunea Europeană, precum și Liechtenstein, Islanda și Norvegia).

Aceste reguli speciale de executare a plăților sunt:

Plăți efectuate în euro, plăți naționale în moneda unui stat membru SEE din afara zonei euro și plăți care implică o singură conversie valutară între euro și moneda unui stat membru al SEE din afara zonei euro, cu condiția ca conversia valutară necesară să fie efectuată în România și, în cazul tranzacțiilor de plată transfrontalieră, transferul transfrontalier are loc în euro – acestea sunt puse la dispoziție furnizorului de servicii de plată al Destinatarii cel târziu la sfârșitul zilei lucrătoare următoare după ce primim ordinul de plată valabil al Tranzacției dvs. în conformitate cu termenii prezentului Acord. Toate celelalte plăți efectuate în alte valute către Destinatari din SEE – sunt puse la dispoziția furnizorului de servicii de plată al Beneficiarului cel târziu la sfârșitul celei de-a patra zi lucrătoare după ce primim ordinul de plată valid al Tranzacției, în conformitate cu termenii prezentului Acord.

Suntem de acord că „regulile speciale de executare a plăților” prezentate mai sus nu se aplică tranzacțiilor de plată efectuate în alte valute.

Vă rugăm să rețineți că, deși furnizorul de plăți al Beneficiarului este probabil să aibă obligația legală de a pune la dispoziție aceste fonduri odată ce le-a primit, pot exista întârzieri suplimentare în ceea ce privește primirea fondurilor de către Beneficiar, în funcție de aspecte precum programul de funcționare al furnizorului de servicii de plată al Beneficiarului, precum și să își finalizeze propriile verificări de identitate a clientului asupra Destinatarului.

**5.3 Condițiile timpilor de execuție și ceea ce avem nevoie de la dvs. pentru a vă procesa Tranzacțiile.** Obligațiile noastre de la punctul 5.2 de mai sus sunt, de asemenea, supuse:

**Ne oferiți informațiile de care avem nevoie.** Tratăm ordinul dvs. de plată așa cum l-am primit în mod valabil de către noi doar dacă ne-ați furnizat un set actual, exact și complet de detalii despre:

**1. dvs. și utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre** -cum ar fi adresa dvs. de e-mail, numărul de telefon mobil, parola, orice alte Acreditări de Securitate sau alt identificator de care vă putem spune că avem nevoie; și

**2. tranzacția** - cum ar fi detaliile corecte, exacte și complete ale Destinatarului și toate detaliile obligatorii care sunt solicitate să fie furnizate de dvs. atunci când finalizați fluxurile noastre de execuție a tranzacțiilor de plată. Nu vom fi răspunzători față de dvs. pentru nicio pierdere asociată cu executarea unei tranzacții dacă nu ne furnizați detaliile corecte, exacte și complete ale Destinatarului dvs. (inclusiv, fără limitare, detaliile bancare ale acestuia).

În plus, dacă ne plătiți folosind o Plată finanțată de bancă, vom trata ordinul dvs. de plată ca fiind primit în mod valabil de noi numai dacă respectați cerințele stabilite în secțiunea 4.4.

**Aveți fonduri suficiente.** Deși pot exista circumstanțe în care putem face acest lucru, nu avem nicio obligație să tratăm ordinul de plată așa cum l-am primit noi și nici să procesăm Tranzacția dumneavoastră dacă nu aveți (sau nu am primit) suficiente fonduri compensate pentru a ne permite să efectuăm tranzacția. În acest scop, „fondurile compensate” sunt fonduri care nu sunt în așteptare și decontate cu noi de către partenerii noștri bancari; și, în ceea ce privește Plățile finanțate prin card, care sunt disponibile pentru utilizare fără restricții de pe cardul dvs. de debit sau de credit înregistrat și valid și sunt decontate prin schema lor de rețea de plată aplicabilă.

**Alte întârzieri permise la procesarea tranzacțiilor dvs.** Procesarea tranzacției dvs. poate fi întârziată de efortul nostru de a vă verifica identitatea, de a afla mai multe despre utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre (cum ar fi atunci când efectuăm limita de cheltuieli „evaluări de nivel”), de a efectua verificări de fraudă, de a vă valida Instrumentele de plată și în caz contrar, să respectăm legile și/sau să gestionăm riscul nostru financiar. Nu tratăm solicitarea dvs. de a procesa o Tranzacție pentru a fi transmisă în mod corespunzător sau primită de noi până când ne putem convinge că aceste aspecte au fost finalizate în mod satisfăcător (acționând în mod rezonabil).

**5.4 Autorizarea dvs. de plată cu cardul către noi.** Dacă ne plătiți pentru Serviciile noastre folosind un card de debit sau de credit, pentru ca noi să vă procesăm Tranzacția, ne autorizați să debităm oricare dintre cardurile de debit sau de credit pe care le putem accepta (care pot include cardul dvs. eligibil de credit și/sau card de debit). Vă puteți retrage autoritatea pentru ca noi să vă debităm cardul de debit sau de credit eliminând-o din Profil. Dacă plata nu reușește, ne autorizați să reîncercăm o dată sau de mai multe ori folosind același card de debit sau de credit. Prin adăugarea unui card de debit sau credit la Profilul dvs. cu noi, ne sugerați că sunteți utilizatorul legal al acelui card de debit sau credit. Vă rugăm să fiți, de asemenea, conștienți de anumite comisioane care vi se pot datora atunci când utilizați diferite tipuri de carduri de debit sau de credit, așa cum este descris mai detaliat în secțiunea 4 (Plata pentru Serviciile noastre și schimbul Valutar).

**5.5 Informații despre tranzacții.** Cu excepția cazului în care v-am restricționat utilizarea Serviciilor noastre, puteți accesa detaliile dvs. despre tranzacțiile de plată executate și alte informații referitoare la istoricul tranzacțiilor dvs. conectându-vă la Profil. Sunteți de acord să vă revizuiți Tranzacțiile prin profilul dvs. în loc să primiți extrasele periodice prin poștă. Sunteți de acord că oricare sau toate detaliile Destinatarului adăugate de dvs. vor fi înregistrate de noi pentru a vă permite să faceți cu ușurință Tranzacții viitoare către acel Destinatari și, prin aceasta, sunteți de acord că ați creat o listă de Destinatari de încredere cu acele detalii.

Puteți de asemenea să accesați un raport descărcabil din Profilul dvs. Punem la dispoziție detaliile relevante ale tranzacțiilor dvs., inclusiv toate taxele suportate și orice alte sume percepute de dvs. în perioada relevantă. Vom actualiza aceste detalii (și vom face disponibile astfel de actualizări) numai dacă a existat vreo activitate sau dacă au fost suportate taxe în perioada relevantă. Modul în care furnizăm informațiile despre tranzacție vă va permite să stocați și să reproduceți informațiile neschimbate, de exemplu prin imprimarea unei copii. Ne vom asigura că detaliile fiecărei Tranzacții vor fi puse la dispoziție pentru a le vizualiza online timp de cel puțin 13 luni de la momentul în care aceasta este disponibilă pentru prima dată.

**5.6 Vă rugăm să vă asigurați că ne furnizați detaliile corecte de Tranzacție – s-ar putea să nu le puteți modifica după.** Atunci când efectuați o Tranzacție cu noi, este

responsabilitatea dvs. să vă asigurați că toate detaliile Tranzacției sunt complete, exacte și corecte (inclusiv, fără a se limita la destinatar și detaliile bancare ale acestuia), deoarece este posibil să nu vă putem permite întotdeauna să vă schimbați detaliile Tranzacției dvs. odată ce ne-au fost transmise pentru procesare. Este posibil să aveți dreptul la o rambursare în anumite circumstanțe și puteți anula o Tranzacție validă în orice moment, în timp ce aceasta este în așteptare.

**5.7 Alte drepturi disponibile pentru dvs.** Este posibil să aveți anumite drepturi și protecții care vă sunt oferite în baza acordului dvs. cu furnizorul dvs. de Instrumente de plată sau, în general, prin lege în ceea ce privește plățile pentru o Tranzacție efectuată pe cardul dvs. de credit sau de debit înregistrat. Ar trebui să vă consultați acordul cu furnizorul dvs. de Instrumente de plată pentru detalii despre orice astfel de protecții.

## 6. PRIMIREA BANILOR

**6.1 Furnizorii de servicii.** Lucrăm cu bănci locale și alte puncte de vânzare terțe (fiecare, fiind un “Furnizor de servicii”) pentru a pune la dispoziție pentru Destinatari fonduri care pot fi disponibile prin depunere bancară, colectare de numerar sau alte metode pe care le putem descrie prin intermediul Serviciilor noastre. Încercăm să oferim informații actuale pe site-ul nostru web despre locația, disponibilitatea și orele Furnizorilor noștri de servicii. Vă rugăm să rețineți că acestea pot fi modificate fără știrea noastră și nu suntem responsabili pentru orice informații inexacte sau incomplete care ar putea fi postate pe site-ul web din cauza faptului că ni s-au furnizat informații inexacte, incomplete sau învechite. Vom anula fondurile puse la dispoziție Destinatarii prin colectare de numerar dacă nu sunt colectate în mod valabil în termen de 60 de zile calendaristice de la data când au fost puse la dispoziție pentru prima dată și, în măsura în care este posibil, vom rambursa sumele către Instrumentul de plată utilizat pentru a trimite plata (în continuare sub rezerva termenelor și condițiilor stabilite de partenerii noștri de procesare a plăților).

**6.2 Verificarea.** Destinatarii vor fi obligați să își dovedească identitatea înainte de a primi fonduri prin prezentarea unui act de identitate valabil. De asemenea, Destinatarii li se poate cere să furnizeze un număr de referință sau un alt identificator similar asociat cu Tranzacțiile lor. Detaliile exacte necesare vor depinde de Furnizorul de servicii al Destinatarului și vă pot fi notificate prin intermediul Serviciului nostru.

## 7. RESTRICȚII IMPORTANTE PRIVIND SERVICIUL

**7.1 Dreptul nostru general de a limita folosirea Serviciului nostru.** Pe lângă limitările descrise în altă parte în acest Acord, putem refuza orice Tranzacție atunci când este necesar în mod rezonabil pentru a vă proteja pe dumneavoastră și/sau pe noi sau este necesar în alt mod pentru a ne conforma cerințelor legale sau de reglementare. Sunteți de acord că putem stabili, de asemenea, practici generale și limite cu privire la utilizarea

Serviciilor noastre, inclusiv, fără a se limita la aplicarea unor limite asupra sumei de transferat, fie pe tranzacție, fie pe bază agregată. Aceste limite sunt determinate de noi și se bazează pe evaluarea noastră a performanței și a factorilor de risc, care pot include oricare dintre următoarele sau toate: evaluarea noastră de risc pentru profilul dvs., locația dvs., locația unui Destinatar, informațiile de înregistrare pe care ni le furnizați și capacitatea noastră pentru a-l verifica și a oricăror cerințe legale pe care ar trebui să le respectăm (de exemplu, unele legi ale unei anumite regiuni pot să nu ne permită să vă furnizăm Serviciile noastre cu aceeași funcționalitate pe care o putem oferi). Aceste limite pot fi impuse Profilurilor individuale sau acolo unde am stabilit în mod rezonabil, pe baza dovezilor impuse Profilurilor care sunt profiluri legate. De asemenea, putem folosi modelarea fraudei și a riscului atunci când evaluăm riscul asociat cu utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre (inclusiv atunci când vă înregistrați pentru Profil).

**7.2 Tranzacții către India.** Remitly procesează tranzacțiile către India în conformitate cu Aranjamentele de retragere în rupie, stabilite de Reserve Bank of India. Înțelegeți că este interzisă utilizarea Serviciului în scopuri comerciale sau contribuții la organizații caritabile.

**7.3 Activități restricționate.** În plus față de cele de mai sus, tratăm următoarele aspecte ca "**Activități restricționate**", adică, dacă dvs.:

1. folosiți Serviciile noastre (sau bănuim în mod rezonabil că ați folosit sau veți folosi Serviciile noastre) în orice scop ilegal sau cu încălcarea oricărei legi aplicabile care ne afectează utilizarea dvs. a Serviciilor noastre (inclusiv, dar fără a se limita la fraudă, finanțarea organizațiilor teroriste și/sau spălare de bani).

2. folosiți Serviciile noastre în legătură cu materiale sau servicii cu orientare sexuală, activități de jocuri de noroc, cumpărarea sau vânzarea de tutun, accesorii legate de tutun, arme de foc, medicamente eliberate pe bază de rețetă sau alte substanțe controlate. De asemenea, vi se interzice utilizarea Serviciilor noastre în încercarea de a abuza, exploata sau eluda restricțiile de utilizare impuse de noi sau de un alt utilizator;

3. încălcați orice termen sau condiție materială a acestui Acord (sau orice alt acord pe care l-ați încheiat cu noi) sau trimiteți bani unui Beneficiar ale cărui acțiuni sau omisiuni ar fi tratate ca încălcarea oricărui acord cu noi dacă ar fi încheiat cu noi (care în niciun caz nu este o pauză banală și nici tehnică);

4. prezentați o formă inacceptabilă de răspundere, credit și/sau risc de fraudă pentru noi și/sau pentru utilizatorii noștri;

5. furnizați informații false, incomplete, inexacte sau înșelătoare, care nu sunt doar banale (inclusiv, fără limitare, orice informații ca parte

a procesului nostru de creare a Profilului și/sau a informațiilor pe care le solicităm pentru a executa o Tranzacție);

6. nu cooperați în vreo investigație sau nu ne furnizați informații suplimentare

sau confirmări despre dvs. sau despre utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre pe care le putem solicita în mod rezonabil;

**7.** vă oferiți un avans de numerar de la cardul dvs. de credit (sau îi ajutați pe alții să facă acest lucru) sau încercați în alt mod să obțineți mai multe fonduri decât aveți dreptul (care

este uneori denumită „dublă scufundare” sau îmbogățire fără justă cauză) în cursul unei dispute prin primirea sau încercarea de a primi fonduri atât de la noi, cât și de la un alt utilizator al Serviciilor noastre, bancă sau compania de card de debit sau de credit pentru aceeași tranzacție;

**8.** controlați un Profil care este legat de un alt Profil, inclusiv cei care s-au implicat în oricare dintre aceste Activități restricționate;

**9.** accesați Serviciile noastre dintr-o țară sau regiune din afara României care nu este permis de noi sau folosiți în alt mod un „proxy de anonimizare” sau orice alt instrument care face ca utilizarea internetului să nu fie urmărită;

**10.** folosiți oricare dintre, robot, păianjen, răzuitor sau dispozitiv automat sau proces manual pentru a monitoriza sau copia site-ul sau aplicația noastră sau pentru a afișa, utiliza, copia sau modifica în orice mod proprietatea intelectuală Remitly (a se vedea, de asemenea, Secțiunea

11 Proprietate intelectuală Remitly).

Recunoașteți și sunteți de acord că implicarea în Activitățile restricționate de mai sus diminuează accesul și/sau utilizarea în siguranță a dvs. sau a altor clienți Remitly a Instrumentului dvs. de plată, a Profilului sau a Serviciilor în general. Mai mult, sunteți de acord să cooperați cu noi, deoarece putem solicita în mod rezonabil să investigăm orice Activitate restricționată legată de utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre.

#### **7.4 Sunteți de acord să nu efectuați Activități restricționate. Dacă:**

a. desfășurați sau încercați să desfășurați orice Activități restricționate sau dacă credem în mod rezonabil, pe baza cunoștințelor noastre reale sau suspectate, susținute de dovezi, pe care le puteți avea; sau

b. bănuim în mod rezonabil că o utilizare neautorizată sau frauduloasă a Serviciilor sau securitatea utilizării de către dumneavoastră a Serviciilor (inclusiv caracteristicile de securitate ale Profilului dumneavoastră și/sau Acreditărilor dumneavoastră de Securitate) au fost compromise; sau

c. așa cum am menționat în mod special în altă parte în acest Acord, atunci ne rezervăm dreptul, fără a vă răspunde față de dvs. să luăm acțiunile menționate în secțiunea 7.5 de mai jos.



**7.5 Acțiuni pe care le putem întreprinde.** Acțiunile pe care le putem întreprinde așa cum este menționat în secțiunea 7.4 pot include una sau mai multe dintre următoarele, în funcție de circumstanțe:

- a. întârzierea, inversarea, anularea, refuzarea sau refuzul procesării instrucțiunii de plată și/sau modificarea informațiilor despre tranzacție (sau întreprinderea unor astfel de măsuri similare prin intermediul altor furnizori de servicii de plată); și/sau
- b. închiderea sau suspendarea profilul dvs., utilizarea de către dvs. a oricărui Instrument de plată anume și/sau utilizarea Serviciilor noastre (în totalitate sau parțial), inclusiv a nu vă furniza Servicii în viitor; și/sau
- c. editarea, modificarea, refuzul de a posta orice conținut și/sau refuzarea efectuării oricărei instrucțiuni de plată sau transfer de date asociate cu orice Activitate restricționată; și/sau
- d. raportarea tranzacției și orice alte informații relevante despre dvs. și despre utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre (inclusiv datele de profil și datele dvs. personale) unei autorități de reglementare (inclusiv Comisia pentru protecția datelor), poliției sau alte agenții de aplicare a legii și/sau departament sau agenție guvernamentală; și/sau e. dacă este cazul, să solicităm daune de la dvs.

**7.6** În cazul în care suspendăm, refuzăm să efectuăm o tranzacție de plată și/sau restricționăm în alt mod utilizarea Serviciilor noastre, vom încerca să vă anunțăm, dacă este permis de lege, prin mijloace electronice (cum ar fi prin intermediul site-urilor noastre web, a aplicației mobile, e-mail, notificări pentru telefon inteligent, telefon și SMS), cu excepția cazului în care comunicăm cu dvs. într-un mod diferit, dacă este oportun și/sau mai sigur să facem acest lucru. De asemenea, vă vom notifica în prealabil motivele pentru care astfel de acțiuni au fost întreprinse sau, în cazul în care nu putem face acest lucru, imediat după ce suspendarea sau restricția a fost impusă (cu excepția cazului în care notificarea dvs. ar contraveni oricăror legi sau ar compromite în alt mod rezonabil interese de securitate). În funcție de circumstanțele legate de orice suspendare sau oprire a utilizării Serviciilor noastre, putem elimina suspendarea și/sau restricția cât mai curând posibil după ce motivele suspendării și/sau restricției nu mai există. Suspendarea utilizării de către dvs. a unui Serviciu nu vă va afecta drepturile și obligațiile în conformitate cu acest Acord care apar înainte sau după o astfel de suspendare sau cu privire la orice Servicii neterminate.

**7.7 Nimic din această secțiune nu limitează drepturile dvs. pentru o plângere** despre deciziile noastre (informal prin canalele noastre de servicii pentru clienți, depunând o

reclamație împotriva noastră în conformitate cu secțiunea 15 sau în instanță sau prin utilizarea oricărei alte căi de atac legale).

## **8. CUM ȘI DE CE COLECTĂM INFORMAȚII PERSONALE**

**8.1 Politicile noastre privind Confidențialitatea și modulele cookie.** Prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal este guvernată de [Politica de confidențialitate] (<https://www.remitly.com/home/policy>) a noastră și [Politica privind modulele cookie] (<https://www.remitly.com/home/cookies>) care pot fi găsite pe site-ul nostru web, precum și sunt descrise în continuare în acest Acord. Acceptând acest Acord, sunteți de asemenea de acord cu termenii acestor Politici. Trebuie să imprimați sau să descărcați și să stocați o copie a acestor Politici împreună cu acest Acord.

**8.2 Împărtășirea datelor în afara Spațiului Economic European.** Vă rugăm să rețineți că informațiile pe care ni le furnizați în utilizarea Serviciilor (inclusiv prin intermediul site-ului nostru web, al aplicației mobile și/sau al Profilului dvs.) vor fi transferate în afara Spațiului Economic European. Acest transfer este efectuat în scopul prelucrării de către noi, companiile din grupul nostru și furnizorii terți selectați cu atenție și va include un transfer către SUA și alte țări în care legile privind prelucrarea informațiilor dumneavoastră pot fi mai puțin stricte decât în propria țară. Mai multe detalii sunt prezentate în documentul nostru [Politica de confidențialitate](<https://www.remitly.com/home/policy>). Prin folosirea Serviciilor noastre vă dați consințământul pentru acest transfer.

**8.3 Programul de identificare a clientului.** Suntem obligați prin lege să obținem, să verificăm și să înregistrăm informații despre dvs. Este posibil să vă solicităm să ne furnizați informații și documente non-publique, personale, de identificare. De asemenea, putem obține în mod legal informații despre dvs. din alte surse fără știrea dvs., inclusiv informații de identificare nepersonale pe care le putem obține atunci când accesați și/sau utilizați Serviciile noastre. Vă rugăm consultați [Politica de confidențialitate](<https://www.remitly.com/home/policy>) și [Politica privind modulele cookie](<https://www.remitly.com/home/cookies>) pentru mai multe detalii.

**8.4 Dezvăluiri guvernamentale.** Putem furniza informații despre dvs. și despre Tranzacțiile dvs. autorităților guvernamentale și agențiilor de aplicare a legii, în conformitate cu obligațiile noastre legale, așa cum este descris în [Politica de confidențialitate](<https://www.remitly.com/home/policy>).

**8.5 Verificarea informațiilor dvs. personale.** Ne autorizați să solicităm orice informații, de la dumneavoastră sau de la alții, care sunt necesare pentru a valida informațiile pe care ni le furnizați. Aceasta poate include solicitarea de informații suplimentare, fiind necesar să luați măsuri pentru a confirma dreptul de proprietate asupra adresei dvs. de

e-mail sau a instrumentelor financiare, verificarea informațiilor dvs. față de bazele de date terțe sau prin alte surse, cum ar fi o agenție de referință de credit.

## **9. REZOLVAREA ERORILOR, ANULĂRI ȘI RAMBURSĂRI**

**9.1 Rezoluția erorilor.** Vă rugăm să ne anunțați în orice moment dacă aveți probleme cu Serviciul. Dacă credeți că a existat o eroare sau o problemă cu transferul dvs. de bani, trebuie să ne contactați în termen de 180 de zile de la data la care v-am promis că fondurile vor fi puse la dispoziție Destinatarului dumneavoastră. Nu vom căuta să vă facem răspunzător pentru orice utilizare neautorizată a Profilului dumneavoastră de către nicio persoană, cu condiția să fim satisfăcuți în mod rezonabil că nu ați acționat în mod fraudulos. Vă rugăm să ne informați fără întârziere nejustificată cu privire la orice Tranzacție neautorizată sau executată incorect și/sau orice altă pierdere, furt sau deturnare legată de utilizarea Serviciilor noastre. Trebuie să ne contactați în orice caz nu mai târziu de 13 luni de la data la care Tranzacția dumneavoastră a fost executată (data debitului). Dacă nu ne notificați cu promptitudine în acest interval de timp, este posibil să nu vă putem asista și nici să nu emitem restituirea. Ne puteți contacta folosind informațiile de contact din secțiunea 16.1 sau prin adresa de e-mail [abuse@remitle.com](mailto:abuse@remitle.com). Pentru mai multe informații despre **rezolvarea erorilor** [faceți clic aici](<https://www.remitly.com/home/errors>).

**9.2 Restituire înainte ca Tranzacția să fie finalizată.** Puteți anula o Tranzacție validă în orice moment înainte de finalizarea acesteia. Finalizarea înseamnă că Destinatarul dvs. a revendicat banii pe care i-ați trimis (ca de exemplu prin ridicarea numerarului, livrarea la domiciliu sau dacă fondurile au fost creditate în contul bancar al Beneficiarului sau în portofelul mobil). La primirea cererii dvs. de anulare a unei Tranzacții, putem confirma cu Furnizorii noștri de servicii pentru a determina dacă Tranzacția a fost anulată înainte de a vă emite o rambursare. Suma Tranzacției nu va fi rambursată după finalizare. Există, de asemenea, alți termeni care reglementează modul în care vă putem face o rambursare, care sunt stabiliți în secțiunea 4.

**9.3 Garanția noastră de bună execuție. Dacă nu sunteți mulțumit de serviciul nostru din orice motiv, vă vom rambursa suma Taxei de serviciu a Tranzacției aplicabile ( "Garanția de bună execuție" a noastră).** Garanția noastră de bună execuție este furnizată către clienții români de către Remitle Europe Limited of Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda. Pentru a primi Garanția de bună de execuție este necesar să ne contactați fie să ne sunați la [număr de telefon local[1] ], sau să ne trimiteți un e-mail la [Contactați-ne](<https://www.remitly.com/home/contact>) sau să ne scrieți la: Remitle Europe Limited attn.: Customer Service, Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda în decurs de 180 de zile de la Tranzacție. Garanția noastră de bună execuție vă este oferită în plus față de drepturile dumneavoastră legale și nu vă afectează drepturile conform legii, cum ar fi în ceea ce privește prestarea noastră a Serviciilor cu pricepere și grijă rezonabilă. Vă rugăm să consultați, de asemenea, secțiunea 14 (Responsabilitatea noastră pentru pierderea sau

daunele suferite de dvs.).

**9.4 Plata rambursărilor.** Toate rambursările vor fi creditate pe același Instrument de plată utilizat pentru plata Tranzacției. Dacă Instrumentul de plată pe care l-ați folosit pentru a plăti pentru Tranzacția inițială nu mai este valabil, vom încerca să găsim o soluție reciproc acceptabilă. **În plus, nu suntem responsabili și nici nu suntem răspunzători față de dvs. pentru orice pierdere pe care o puteți suferi (sau pentru orice formă de rambursare) dacă trimiteți bani către altcineva decât noi înșine în legătură cu utilizarea serviciilor noastre și/sau plata dvs. nu este recunoscută de către noi prin faptul că nu furnizați detaliile corecte.**

**9.5 Urmărirea plăților.** Dacă ne cereți să urmărim o plată pe care ați efectuat-o către un Beneficiar din SEE, vom face acest lucru și vă vom informa despre rezultat. De asemenea, vă rugăm să ne contactați dacă ați trimis o Tranzacție validă unui Destinatar în SEE și acesta o primește mai târziu decât am convenit în temeiul prezentului Acord (a se vedea secțiunea 5). Dacă este cazul, vom cere băncii Destinatarului (sau altui furnizor de servicii de plată aplicabil) să corecteze plata.

## **10. C T DUREAZĂ ACEST ACORD ȘI CUM SE POATE ÎNCHEIA? (CHIAR ȘI DACĂ V-AȚI RĂZGNDIT)**

**10.1 Durata acestui Acord.** Termenul acestui Acord începe în momentul în care acest Acord devine obligatoriu pentru dvs. (a se vedea secțiunea 1.4) și se termină atunci când este reziliat din orice motiv. Nu este termen minim pentru acest Acord.

**10.2 Când puteți încheia acest Acord fără niciun motiv.** Puteți rezilia acest Acord din orice motiv prin închiderea Profilului dvs., trimițându-ne un e-mail la [contactați-ne] (<https://www.remitly.com/home/contact>) sau să ne sunați la [număr de telefon local[2]].

**10.3 Perioada dvs. de așteptare.** În plus față de celelalte drepturi ale dumneavoastră conform Acordului nostru, legea vă acordă dreptul de a anula și de a rezilia prezentul Acord într-o perioadă de paisprezece (14) zile care începe în ziua după ce acceptați acest Acord "**Perioada de așteptare.**" Aceasta este subiectul unor anumite condiții care urmează.

**10.4 Cum puteți anula Acordul nostru în timpul Perioadei de așteptare.** Puteți să anulați și să reziliați acest Acord în timpul Perioadei dvs. de așteptare, trimițând o notificare de anulare la:

adresa noastră (fie în persoană sau prin poștă) la Ground Floor, 1 Albert Quay,

Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda;

2. prin e-mail: [Contactați-ne](<https://www.remitly.com/home/contact>) sau să ne sunați la [număr de telefon local[3] ].

### **10.5 Condiții cu privire la drepturile dvs. de anulare în timpul Perioadei de așteptare.**

Perioada dumneavoastră de așteptare este supusă următoarelor condiții, adică dacă reziliați acest Acord în timpul Perioadei de așteptare:

**1. Înainte de a trimite o Tranzacție** sau altfel ați efectuat în alt mod un transfer de bani cu noi, acest Acord se va rezilia fără niciun cost sau taxă de anulare și nu veți putea folosi Serviciile noastre; sau

**2. după ce ați trimis o Tranzacție** sau altfel ați efectuat în alt mod un transfer de bani cu noi, vă vom rambursa Suma tranzacției (și taxele noastre) în orice moment înainte de finalizarea acesteia. Finalizarea înseamnă că Destinatarul dvs. a revendicat banii pe care i-ați trimis prin ridicarea numerarului, livrarea la domiciliu sau cont bancar sau credit depozitat în portofelul mobil. Totuși, rețineți că Suma tranzacției nu va fi rambursată după finalizare. Vă rugăm să rețineți, de asemenea, că nu există o perioadă generală de relaxare disponibilă pentru serviciile legate de schimb valutar. **Dacă, totuși, nu sunteți mulțumit de serviciul nostru din orice motiv, vă vom rambursa suma taxei de serviciu conform termenilor din secțiunea 9.3 (Garanția noastră de bună execuție).**

**10.6 Când putem rezilia acest Acord fără niciun motiv.** Putem, fără nicio răspundere față de dvs., să reziliem acest Acord când dorim, dându-vă o notificare scrisă cu cel puțin două (2) luni în prealabil. Acest drept se adaugă celorlalte drepturi pe care le putem avea de a suspenda sau de a înceta utilizarea de către dumneavoastră a Serviciilor noastre, ceea ce se poate întâmpla imediat sau cu o notificare scrisă prealabilă cu mai puțin de două (2) luni – consultați, de exemplu, secțiunea 7 (Restricții importante ale serviciilor). **10.7 Ce se întâmplă după ce Profilul meu a fost închis sau acest Acord a fost reziliat?** Dacă profilul dvs. este închis și/sau acest Acord a fost reziliat, sunteți de acord:

- a. să încetați imediat utilizarea Serviciilor noastre;
- b. că licențele prevăzute în cadrul prezentului Acord vor înceta;
- c. că ne rezervăm dreptul (dar nu avem nicio obligație) de a vă șterge toate informațiile și datele contului stocate ca parte a utilizării de către dvs. a Serviciilor noastre, cu excepția cazului în care suntem obligați să păstrăm astfel de informații din cauza legilor aplicabile; și

d. că nu vom fi răspunzători față de dvs. sau față de orice terță parte pentru încetarea accesului la Serviciile noastre sau pentru ștergerea informațiilor sau a datelor contului acestora.

**10.8 Chiar dacă Acordul nostru a fost reziliat, mai puteți încă să fiți responsabili pentru taxele noastre.** Orice reziliere a acestui Acord nu vă scutește de nicio obligație de a plăti orice Tranzacție, taxe sau costuri datorate de dvs. înainte de reziliere și orice alte sume datorate de dvs. conform prezentului Acord.

**10.9 Continuarea secțiunilor după ce acordul a fost reziliat.** Secțiunile acestui Acord care sunt rezonabil necesare pentru a îndeplini sau a pune în aplicare scopul prezentului Acord după încheierea acestuia vor continua și vor rămâne în vigoare în conformitate cu termenii lor la încetarea acestui Acord.

## **11. PROPRIETATE INTELECTUALĂ REMITLY**

**11.1 Ce este „proprietatea intelectuală”?** Proprietatea intelectuală poate fi o marcă, o marcă comercială, un cod de software, o invenție, un design, un cântec sau altă creație intelectuală similară.

**11.2 Proprietatea asupra Serviciului proprietății intelectuale.** Recunoașteți că Serviciul, inclusiv conținutul acestui site web, textul, grafica, logo-urile și imaginile, precum și toate celelalte drepturi de autor, mărci comerciale, logo-uri și nume de produse și servicii Remitly sunt deținute exclusiv de noi, una dintre companiile din grupul nostru corporativ sau un licențiator autorizat (**“Proprietatea intelectuală Remitly”**). Sunteți autorizat exclusiv să vizualizați și să păstrați o copie a paginilor site-ului nostru web sau a aplicației noastre pentru uz personal, necomercial.

**11.3 Fără transfer al drepturilor noastre de proprietate intelectuală.** Cu excepția celor prevăzute în Clauza 11.4 de mai jos, acest Acord nu transferă și nu vă acordă niciunul dintre drepturile noastre de proprietate intelectuală existente la data la care am încheiat acest Acord și nici nu transferă niciun drept de proprietate intelectuală care sunt create sau dezvoltate în numele nostru pe durata acestui Acord sau în alt mod. În continuare, sunteți de acord să nu: (i) eliminați sau să modificați niciun autor, marcă comercială, logo sau altă notificare de proprietate sau legendă afișată pe site-urile noastre web și/ sau aplicații (sau pagini tipărite ale acestora) sau (ii) încălcați drepturile noastre sau ale oricărei alte părți terțe, brevet, marcă comercială, secret comercial sau alte drepturi de proprietate intelectuală sau drepturi de publicitate sau confidențialitate.

**11.4 Acordarea licenței.** Dacă utilizați software-ul nostru ca parte a utilizării Serviciilor noastre, noi și licențiatorii noștri vă acordăm o licență care este personală numai pentru dvs., care este limitată, neexclusivă, revocabilă, netransferabilă și fără drept de

sublicență, pt. durata acestui acord. O „licență” este un mod legal prin care vă putem acorda dreptul de a utiliza ceva pentru un scop specific și limitat – în acest context, folosim pentru a descrie modul în care vă acordăm dreptul de a utiliza Serviciul (inclusiv software-ul acestuia). Vă este permis să utilizați software-ul furnizat de noi în scopul utilizării exclusiv în scopul de a beneficia de Serviciile noastre în conformitate cu acest Acord și pentru niciun alt scop. Cu excepția cazului în care este acordat în mod expres de către noi în acest Acord, nimic din acest Acord nu va fi interpretat ca acordând o licență de utilizare a oricăruia dintre software-ul nostru sau alte drepturi de proprietate intelectuală în orice alte scopuri.

**11.5 Sugestii și feedback.** Dacă ne oferiți orice sugestie, feedback sau părere („Părerea clienților”) legate de Serviciile noastre, noi (și entitățile din grupul nostru corporativ) vom deține toate drepturile, titlurile și interesul față și către Părerea clientului, chiar dacă ați desemnat Părerea clientului ca fiind confidențială. Noi și entitățile din grupul nostru corporativ vom avea dreptul de a utiliza Părerea clientului fără restricții. Ne atribuim toate drepturile, titlurile și interesele asupra și către Părerea clientului și sunteți de acord să ne oferiți orice asistență de care avem nevoie pentru a documenta, perfecționa și menține drepturile noastre în Părerea Clientului. În acest scop, cuvântul: „atribuire” este un termen legal care înseamnă transferul legal al beneficiului, cum ar fi transferul legal al beneficiului Părerii clientului către noi.

## 12. DECLARAȚII DE RESPONSABILITATE IMPORTANTE

**12.1 Declarații de responsabilitate importante ale Serviciilor noastre.** Deși ne propunem să menținem un Serviciu neîntrerupt și depunem eforturi rezonabile pentru a ne asigura că Tranzacțiile sunt procesate în timp util, nu vă promitem că accesul sau utilizarea serviciilor noastre, inclusiv timpul necesar pentru a finaliza procesarea tranzacțiilor de plată vor fi livrate neîntrerupt, în siguranță, în timp util sau fără erori, sau că site-ul nostru web, aplicația mobilă sau Serviciile vor fi lipsite de viruși sau alte proprietăți dăunătoare dacă din cauza unor circumstanțe: independente de controlul nostru; sau dacă ni se cere să suspendăm sau să modificăm Serviciile noastre (în totalitate sau parțial) pentru a proteja interesele oricărei părți nevinovate. Nu toate Serviciile noastre vor fi întotdeauna disponibile din modul în care le accesați. De exemplu, unele Servicii sau caracteristici pe care le puteți accesa folosind site-ul nostru web pot să nu fie disponibile prin aplicația noastră mobilă (și invers). Aceasta înseamnă că răspunderea noastră față de dvs. este limitată dacă există întreruperi ale Serviciilor noastre, inclusiv, dar fără a se limita la: defecțiuni ale sistemului sau alte întreruperi care afectează primirea, procesarea, acceptarea, finalizarea sau decontarea Tranzacțiilor sau Serviciilor din cauza unor circumstanțe din afara controlului nostru. Dacă sunteți nemulțumit de Serviciile noastre, puteți alege să întrerupeți utilizarea Serviciilor noastre și/sau să vă închideți Profilul în orice moment, trimițându-ne un e-mail la [Contactați-ne](<https://www.remitly.com/home/contact>) sau altfel să ne sunați la [număr de telefon local[4]].

**12.2 Conținut digital oferit gratis.** În măsura în care nu ne plătiți pentru conținutul digital pe care vi-l furnizăm (cum ar fi aplicația noastră mobilă), oferim acest conținut digital „ca atare” și este furnizat de noi fără nicio reprezentare sau garanție din partea noastră cu privire la calitatea acestuia, potrivire pentru orice scop, potrivire cu orice descriere sau informație furnizată și nici drepturile pe care le avem cu privire la furnizarea acesteia. Sub rezerva secțiunii 14.2(2) („Conținut digital defect”), nu suntem responsabili și nici nu suntem răspunzători față de dumneavoastră pentru orice pierdere sau daune pe care le puteți suferi ca urmare a accesului sau utilizării de către dumneavoastră a acestui conținut digital.

**12.3 Suspendarea Serviciilor noastre.** În plus față de alte drepturi pe care este posibil să le avem de a suspenda Serviciile noastre, este posibil să fim nevoiți să suspendăm furnizarea Serviciilor noastre pentru a: rezolva probleme tehnice sau face modificări tehnice minore; actualiza Serviciile noastre pentru a reflecta schimbările în legile relevante și cerințele de reglementare; și/sau să facem modificări la Serviciile noastre pe care vi le-am notificat (sau în care este posibil ca dvs. să ne fi notificat). În plus, din când în când, putem efectua întreținerea Serviciilor noastre, ceea ce poate duce la indisponibilitatea anumitor părți ale Serviciilor noastre, caz în care ne vom strădui să vă anunțăm în prealabil. Nu suntem răspunzători față de dvs. pentru indisponibilitatea Serviciilor noastre din aceste motive.

**12.4 Tranzacții comerciale.** Nu trebuie să utilizați Serviciul pentru a trimite bani decât persoanelor pe care le cunoașteți. Nu suntem responsabili pentru calitatea sau livrarea bunurilor sau serviciilor pe care le plătiți pentru utilizarea Serviciilor noastre. Acceptați că prin utilizarea Serviciilor noastre plata pentru bunuri și servicii este pe propriul risc. În special, întrucât nu suntem implicați, nici responsabili pentru și nici nu avem control asupra oricărui aranjament de bază pe care îl puteți avea cu orice altă persoană asociată cu utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre, nu vom media nicio dispută, nici nu vom aplica sau executa niciun aranjament pe care l-ați putea avea cu astfel de persoane.

**12.5 Fără garanții pentru serviciile furnizate de către terții dvs.** Nu garantăm, nici nu suntem responsabili și nici răspunzători pentru acuratețea, completitudinea sau utilitatea oricărui furnizor de servicii terță parte cu care ați încheiat un acord și care este folosit în legătură cu utilizarea de către dvs. a Serviciilor noastre (inclusiv furnizorul dvs. de servicii de internet, emitentul Instrumentului dumneavoastră de plată și/sau producătorul dispozitivului dumneavoastră mobil sau operatorul de rețea). Recunoașteți că selectarea unor astfel de persoane sau achiziționarea oricăror bunuri și/sau servicii de la acestea este exclusiv alegerea dvs. Vă sugerăm să faceți propriile cercetări în alegerea unor astfel de furnizori.

**12.6 Măsuri de securitate a datelor.** Am implementat anumite măsuri menite să protejeze datele dumneavoastră cu caracter personal împotriva pierderii accidentale și



a accesului, utilizării, modificării sau dezvăluirii neautorizate. Cu toate acestea, nu putem garanta că terții neautorizați nu vor putea să învingă aceste măsuri sau să utilizeze datele dumneavoastră cu caracter personal în scopuri necorespunzătoare. Recunoașteți că orice date cu caracter personal sau alte informații care ne sunt furnizate sunt pe propriul risc.

**12.7 Responsabilitatea dvs. pentru menținerea echipamentului dvs. și implementarea măsurilor de protecție.** Este responsabilitatea dumneavoastră să implementați măsuri de protecție și proceduri satisfăcătoare pentru a vă asigura că orice date sau alte informații pe care le trimiteți prin intermediul Serviciilor noastre sunt lipsite de contaminări sau alte proprietăți dăunătoare. În plus, veți fi responsabil pentru obținerea și întreținerea tuturor rețelelor de comunicații, hardware și alte echipamente necesare pentru accesul și utilizarea Serviciilor noastre și sunteți responsabil pentru toate aceste taxe aferente. Nu promitem că Serviciile noastre vor fi acceptate pe dispozitivul dumneavoastră sau că site-urile noastre web și/sau aplicația mobilă vor accepta toate tipurile de browser sau altfel vor fi compatibile cu echipamentul dumneavoastră de comunicații. În plus, dacă accesați și/sau utilizați Serviciile noastre prin intermediul unui dispozitiv mobil, sunteți de acord și recunoașteți că descărcarea, instalarea sau utilizarea anumitor aplicații mobile pot fi restricționate de către operatorii dvs. de rețea mobilă și/sau producătorul dispozitivului și nu toate Serviciile pot să funcționeze cu toți operatorii sau dispozitivele de rețele mobile. Sunteți de acord să nu utilizați Serviciile noastre pe dispozitive care au fost modificate contrar regulilor software sau hardware ale producătorului.

## **13. RESPONSABILITATEA DVS. PENTRU PIERDERILE CAUZATE DE CĂTRE DVS.**

**13.1 Această secțiune este o prevedere importantă care stabilește când și cum este de așteptat să ne plătiți o compensație rezonabilă.** Există unii termeni cu majuscule în această secțiune care au semnificații speciale și care sunt explicați în continuare la sfârșitul acestei secțiuni. Vă rugăm să îi citiți când examinați această secțiune.

**13.2 Promisiunea dvs. pentru plată,** să datorați imediat și să fiți răspunzători față de o parte a Remitly pentru o sumă egală cu Pierderile acesteia, dacă o parte a Remitly suferă sau devine responsabilă pentru Pierderi rezultate din sau legate de:

1. folosirea dvs. a, sau conexiunea la, Serviciilor;
2. încălcarea acestui Acord (inclusiv orice Politici);
3. dispute sau litigii cauzate de acțiunile sau omisiunile dumneavoastră; și/sau
4. neglijența sau încălcarea dumneavoastră sau presupusa încălcare a legilor și reglementărilor aplicabile sau a drepturilor unei terțe părți.

### 13.3 Cuvinte cu înțelesuri speciale:

1. **“Partea Remitly”** înseamnă noi și companiile din grupul nostru (și directorii, funcționarii, proprietarii, co-branderii sau alți parteneri, furnizorii de informații, licențiatorii, licențiații, consultanții, angajații, agenții contractanți independenți și alți furnizori de servicii terți aplicabili respectivi); și

2. **“Pierderile”** înseamnă toate costurile nete suportate în mod rezonabil de către o Parte Remitly care sunt rezultatul aspectelor menționate în secțiunea 13.2 și care pot avea legătură cu orice pretenții, cereri, cauze de acțiune, datorii, costuri, cheltuieli sau alte obligații, inclusiv taxe legale rezonabile. Astfel de pierderi pot include costurile suportate de noi pentru a vă urmări, a vă informa și a prelua

pașii necesari pentru a face față încălcării de către dvs. a Acordului nostru și a impunerii plății oricărei sume pe care ne-o datorați. Cu toate acestea, Pierderile nu includ costuri în care o Parte Remitly poate fi compensată de două ori pentru aceeași pierdere (de exemplu, pentru pierderea costurilor și a profitului dacă cererea pentru ambele pierderi duce la compensarea de două ori).

**13.4 În niciun caz nu veți încheia vreo înțelegere sau acord similar** cu orice parte care ne afectează drepturile sau ne leagă în vreun fel, fără acordul nostru scris prealabil.

## 14. RESPONSABILITATEA NOASTRĂ PENTRU PIERDERI SAU DAUNE SUFERITE DE DVS.

**14.1 Suntem responsabili față de dumneavoastră pentru pierderile și daunele previzibile cauzate de noi..** Dacă nu respectăm acest Acord, suntem responsabili pentru pierderea sau daunele suferite de dvs. care sunt un rezultat previzibil al încălcării acestui Acord sau al incapacității noastre de a folosi atenția și abilitățile rezonabile, dar, în măsura permisă de legea aplicabilă, nu suntem responsabil pentru orice pierdere sau daune care nu sunt previzibile. Pierderea sau deteriorarea este previzibilă dacă fie este evident că se va întâmpla, fie dacă, la momentul încheierii contractului, atât noi, cât și dumneavoastră știam că s-ar putea întâmpla. Nu suntem responsabili pentru nicio pierdere sau daune pe care le suferiți, ca rezultat al încălcării acestui Acord de către dvs.

**14.2 Conținut digital defectuos.** În măsura permisă de legea aplicabilă, nivelul răspunderii noastre față de dvs. pentru pierderile sau daunele pe care le suferiți din cauza furnizării noastre de conținut digital (cum ar fi aplicația noastră mobilă) depinde dacă ați plătit pentru acesta sau nu. Nu considerăm că aplicația noastră mobilă este conținut digital pentru care ați plătit (fie direct sau indirect), deoarece vă este disponibil în general fără taxă și, de asemenea, fără a fi necesar să utilizați partea din serviciile noastre care percepe o taxă pentru către dvs. din partea noastră.

a. Dacă se întâmplă să vă furnizăm conținut digital contra cost, atunci Acordul nostru nu limitează răspunderea noastră pentru anumite drepturi pe care le aveți conform legii. Acestea sunt drepturile dumneavoastră de a primi conținutul digital furnizat: de o calitate satisfăcătoare, potrivit unui anumit scop, care se potrivește cu descrierea și informațiile pe care le oferim și fără o pretenție generală că nu avem dreptul de a furniza conținutul digital. Dacă vă furnizăm conținut digital contra cost și suferiți o pierdere din cauza nerespectării de către noi a condițiilor de mai sus, atunci este posibil să reparăm sau să înlocuim conținutul digital și/sau să vă acordăm despăgubiri, în fiecare caz în funcție de circumstanțe și, de asemenea, sub rezerva celorlalți termeni ai acestui Acord. b. Dacă conținutul digital defect pe care l-am furnizat dăunează unui dispozitiv sau conținut digital care vă aparține și acest lucru este cauzat de eșecul nostru de a folosi atenția și priceperea rezonabilă, vom repara dauna sau vă vom plăti despăgubiri. Cu toate acestea, nu vom fi răspunzători față de dvs. pentru daunele pe care le-ați fi putut evita urmând sfaturile noastre de a aplica o actualizare furnizată gratuit sau pentru daunele cauzate de nerespectarea corectă a instrucțiunilor de instalare sau de a avea instalat sistemul minim de cerințe necesar pentru accesarea și utilizarea conținutului digital (inclusiv așa cum este stabilit în prezentul Acord).

**14.3 Excepții de la limitele noastre privind răspunderea față de dvs.** Limitele răspunderii noastre față de dvs. conform acestui Acord nu se aplică dacă suferiți o pierdere ca urmare a:

a. decesului sau vătămării corporale cauzate de actele sau omisiunile noastre (inclusiv neglijența noastră); și/sau b. fraudă sau denaturarea noastră frauduloasă.

**14.4 Nu suntem răspunzători pentru afaceri și alte anumite pierderi.** Vă oferim serviciile și conținutul digital numai pentru uz casnic și privat. Dacă utilizați Serviciile noastre în orice scop comercial, de afaceri sau de revânzare, în măsura permisă de legea aplicabilă, nici noi, nici furnizorii noștri de servicii (și fiecare dintre companiile, ofițerii, agenții, partenerii, contractanții și/sau angajații din grupul respectiv) nu vom avea orice răspundere față de dvs. pentru orice pierdere de profit, pierdere de afaceri, întrerupere a activității sau pierderea unei oportunități de afaceri. De asemenea, nu suntem răspunzători față de dvs. pentru pierderile pe care le suferiți ca urmare a partenerilor noștri de plăți care plătesc fonduri către Destinatarii dvs. Așa cum este menționat mai sus, nu suntem răspunzători pentru nicio pierdere sau daune care nu sunt previzibile.

**14.5 Nu suntem responsabili pentru acțiunile pe care le luăm pentru a ne conforma cu legile sau pentru Evenimentele în afara controlului nostru.** Nu vom fi responsabili sau răspunzători pentru nicio pierdere pe care le puteți suferi, care nu au fost din vina noastră sau din cauza oricărei nerespectări de către noi (parțial sau integral) sau pentru

întârzierea îndeplinirii oricăreia dintre obligațiile noastre în temeiul prezentului Acord care este cauzată de respectarea de către noi a oricărei legi sau reglementări (inclusiv, fără limitare, în cazul în care noi căutăm să ne conformăm cu orice lege sau reglementare împotriva spălării banilor sau împotriva terorismului) sau a unui „Eveniment în afara controlului nostru”.

**14.6 Semnificația „Evenimentelor în afara controlului nostru”.** Un “Eveniment în afara controlului nostru” înseamnă orice act sau eveniment dincolo de controlul nostru rezonabil, ale cărui consecințe ar fi fost inevitabile în ciuda tuturor eforturilor contrare și includ, fără limitare, greve, blocaje sau alte acțiuni industriale ale terților, tumult civil, revoltă, invazie, atac terorist sau amenințare de atac terorist, război (declarat sau nu) sau amenințare sau pregătire pentru război, incendiu, explozie, furtună, inundație, cutremur, subsidență, epidemie sau alt dezastru natural sau avarii ale rețelelor de telecomunicații publice sau private (inclusiv fără limitare întreruperi de curent, defecțiuni ale rețelei mobile și perturbări ale internetului). Aceasta ar include, de asemenea, suspendarea Serviciilor noastre care rezultă din întreținerea și actualizările sistemelor noastre sau ale sistemelor oricărei părți utilizate pentru a furniza Serviciile noastre, întreruperi în orice rețea de telefonie sau în cazul rețelelor mobile când nu vă aflați într-o zonă de acoperire mobilă.

## **15. SOLUȚIONAREA DISPUTELOR ȘI LEGEA APLICABILĂ**

**15.1 Disputele cu Remitly – vă rugăm să ne contactați mai întâi pe noi.** Dacă apare o dispută între dvs. și Remitly, scopul nostru este să aflăm despre preocupările dvs. și să le soluționăm. Litigiile dintre dvs. și Remitly cu privire la Serviciu ne pot fi raportate folosind adresa de e-mail: [ir-complaints@remitly.com](mailto:ir-complaints@remitly.com); prin telefon: [număr de telefon local][5] ; sau prin poștă la adresa Remitly Europe Limited, Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda. Remitly va investiga reclamațiile referitoare la Servicii și vă va oferi răspunsul în scris sau pe un alt suport durabil în cel mult 15 zile lucrătoare de la primirea reclamației. În cazurile excepționale în care răspunsul Remitly nu poate fi dat în această perioadă din motive independente de controlul Remitly, Remitly are dreptul de a vă oferi un răspuns intermediar, indicând în mod clar motivele întârzierii răspunsului final. În orice caz, răspunsul final trebuie furnizat în cel mult 35 de zile lucrătoare de la primirea reclamației dumneavoastră. Plângerea dumneavoastră va fi investigată gratuit.

**15.2 Rezolvare alternativă a disputei.** Soluționarea alternativă a litigiilor este un proces în care un organism independent ia în considerare faptele unei dispute și încearcă să o rezolve, fără a fi nevoie să vă adresați instanței. Dacă nu sunteți mulțumit de modul în care am tratat orice reclamație, vă recomandăm să contactați furnizorul alternativ de soluționare a litigiilor pus la dispoziție.

De asemenea, puteți depune o plângere la Irish Financial Services and Pensions Ombudsman („FSP0”). FSP0 este un serviciu independent și gratuit care ajută la soluționarea reclamațiilor cu furnizorii de pensii și furnizorii de servicii financiare reglementați. Puteți obține informații suplimentare cu privire la FSP0, metodele prin care puteți accesa serviciile acestora, prin [www.fps0.ie](http://www.fps0.ie). Datele de contact ale FSP0 sunt următoarele:

Adresa: Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, D02 VH29 Telefon: +353 1 567 7000 E-mail: [\[info@fps0.ie\]](mailto:info@fps0.ie)(mailto:info@fps0.ie).

În plus, vă rugăm să rețineți că disputele pot fi, de asemenea, trimise spre soluționare online prin intermediul Platformei europene de soluționare online a litigiilor, accesibilă la: <http://ec.europa.eu/odr>.

De asemenea, aveți dreptul să vă adresați Centrului de soluționare alternativă a litigiilor bancare din România, care oferă proceduri simple, rapide și gratuite (pentru mai multe informații vă rugăm să vizitați: <https://csalb.ro/>) sau să recurgeți la procedura de mediere furnizată conform legii din România Nr. 192/2006 privind medierea sau profesia mediatorilor.

**15.3 Care legi se aplică acestui Acord și unde puteți introduce acțiuni legale.** Termenii acestui Acord sunt guvernați de legea irlandeză. Aceasta înseamnă că acest Acord și orice dispută sau reclamație care decurge din sau în legătură cu acesta vor fi guvernate de legea irlandeză. Dumneavoastră și noi suntem de acord că instanțele din Irlanda vor avea jurisdicție neexclusivă. Acest lucru nu limitează drepturile dumneavoastră acordate de lege, dacă și în măsura în care este cazul, de a depune reclamații la instanța competentă de la domiciliul dumneavoastră. Dacă ești consumator, vei beneficia de prevederile obligatorii ale legii țării în care ești rezident. Acest Acord nu afectează drepturile dumneavoastră în calitate de consumator, care vă sunt acordate în temeiul unor astfel de prevederi obligatorii ale legislației locale.

## **16. DESPRE NOI ȘI CUM COMUNICĂM ÎNTRE NOI**

**16.1 Detaliile noastre și cum să ne contactați.** Numele nostru este Remitly Europe Limited și suntem o companie înregistrată în Irlanda cu numărul de înregistrare a companiei 629909. Adresa noastră înregistrată este la Remitly Europe Limited: Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda. Locația sediului nostru central este la Remitly Europe Limited: Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12 X8N6, Irlanda. Întrebările, notificările și cererile de rambursare sau informații suplimentare pot fi trimise către Remitly, după cum urmează: online; prin telefon la [număr de telefon local[6] ]; sau prin poștă la Remitly Europe Limited, attn.: Customer Service, Remitly Europe Limited: Ground Floor, 1 Albert Quay, Ballintemple, Cork, T12

X8N6, Irlanda.

**16.2 Regulatorul nostru.** Remitly Europe Limited tranzacții, deoarece Remitly este reglementată de Banca Centrală a Irlandei.

**16.3 Cum comunicăm cu dvs.** Vom încheia acest acord cu dumneavoastră în limba engleză. De asemenea, vom furniza Serviciul nostru și vom comunica cu dumneavoastră în limba engleză. În cazul în care există un conflict între versiunea în limba engleză a conținutului Serviciului nostru (inclusiv această Acord) și orice traducere, va prevala versiunea în limba engleză. De exemplu, dacă ați setat dispozitivul cu care accesați Serviciul nostru într-o altă limbă decât engleza, se aplică doar versiunea în limba engleză a Serviciului nostru (și nu versiunea în altă limbă decât engleza). Recunoașteți că acest Acord de utilizare va fi încheiat electronic și că următoarele categorii de informații ("**Comunicații**") poate fi furnizat prin mijloace electronice (cum ar fi prin site-urile noastre web, aplicația mobilă, e-mail, notificări de pe telefon inteligent, telefon și SMS), cu excepția cazului în care comunicăm cu dvs. într-un mod diferit, dacă este necesar și dacă ni se cere să facem acest lucru prin lege sau cerințe de reglementări (de exemplu, pot exista circumstanțe în care ni se cere să vă trimitem prin poștă anumite informații dacă intrăm într-o dispută juridică): a. prezentul Acord de utilizare și orice amendamente, modificări sau completări ale acestuia;

b. înregistrările dvs. ale tranzacțiilor prin intermediul Serviciului (astfel de detalii vă vor fi furnizate prin e-mail sau prin postarea de către noi a detaliilor în Profilul dvs., care pot fi accesate prin autentificarea la Serviciu);

c. orice dezvăluiri sau notificări inițiale, periodice sau de altă natură furnizate în legătură cu Serviciul, inclusiv, fără a se limita la cele cerute de lege sau regulament;

d. orice comunicare de serviciu pentru clienți, inclusiv, fără limitare, comunicări cu privire la pretenții de eroare sau utilizare neautorizată a Serviciului;

e. orice altă comunicare legată de Serviciile noastre sau Remitly.

**16.4 Când tratăm comunicările ca fiind primite de dvs.** Cu excepția modificărilor aduse acestui Acord (a se vedea secțiunea 18), o notificare pe care ți-o furnizăm va fi considerată a fi primită de tine în termen de 24 de ore de la data postării pe site-urile noastre web, trimisă prin e-mail, text către tine. Dacă din orice motiv trebuie să trimitem o notificare prin poștă, vom considera că a fost primită de dvs. la paisprezece (14) zile lucrătoare de la trimitere, cu excepția cazului în care este trimisă prin poștă rapidă (de exemplu, DHL), caz în care va fi considerat a fi primit la șapte (7) zile lucrătoare de la trimitere.

**16.5 Comunicarea prin telefon și mesaje text.** Comunicările vă pot fi furnizate, de asemenea, prin utilizarea de apeluri sau mesaje text preînregistrate sau formate automat la numerele de telefon pe care ni le furnizați și sunteți de acord în mod expres cu utilizarea unor astfel de moduri de comunicare. Nu vom folosi apeluri formate automat sau preînregistrate în scopuri de marketing nesolicitate fără consimțământul dumneavoastră. Sunteți de acord că putem înregistra apelurile noastre cu dvs. în scopuri comerciale legitime, cum ar fi pentru a stabili faptele discutate în apelurile noastre, în scopuri de instruire și securitate, pentru a detecta orice utilizare nelegitimă a Serviciilor noastre și/sau, de asemenea, pentru a respecta cerințele noastre legale și de reglementare.

**16.6 Putem folosi părți terțe pentru a vă contacta.** Vă putem contacta direct sau vă putem împărtăși datele dvs. de contact (cum ar fi numărul dvs. de telefon) cu furnizorii de servicii cu care avem contract pentru a furniza astfel de Comunicări. Se pot aplica taxe standard pentru minute de telefon și mesaje text.

**16.7 Accesul dvs. la anumite informații.** Puteți solicita o copie a acestui Acord în orice moment de la noi, atâta timp cât acest Acord nu s-a încheiat între noi. Vă vom furniza informații cu privire la Tranzacțiile dumneavoastră și alte informații pe care suntem obligați să vi le furnizăm conform legii prin e-mail, Profilul dumneavoastră, site-urile noastre web și/sau aplicația mobilă. Cu excepția cazului în care suntem obligați să facem acest lucru prin lege, Serviciul nostru nu permite ca Comunicările să fie furnizate în format hârtie sau prin alte mijloace neelectronice. Vă puteți retrage consimțământul de a primi Comunicări electronice, dar dacă o faceți, utilizarea Serviciului va fi încetată. Pentru a vă retrage consimțământul, trebuie să ne contactați folosind informațiile noastre de contact din secțiunea 16.1

## **17. UTILIZAREA SIGURĂ A SERVICIULUI NOSTRU**

17.1 Securitatea dvs. este foarte importantă pentru Remitly, și folosim o varietate de măsuri de securitate pentru a ne asigura că informațiile dumneavoastră sunt în siguranță. Vă îndemnăm să vă gândiți bine înainte de a trimite bani unei persoane pe care nu o cunoașteți bine. În special, ar trebui să fiți atenți la ofertele care par prea bune pentru a fi adevărate.

17.2 Obligațiile dvs. pentru folosirea în siguranță a Serviciilor noastre. Sunteți de acord să efectuați următoarele acțiuni pentru a utiliza în siguranță Serviciile noastre: (a) să nu vă implicați în niciuna dintre Activitățile restricționate (a se vedea secțiunea 7); (b) să păstrați în siguranță detaliile Instrumentelor dvs. de finanțare, conturilor bancare și Accreditărilor de Securitate (cum ar fi parola); (c) să nu permiteți nimănui să aibă sau să utilizeze Instrumentele dvs. de finanțare, conturile bancare sau Accreditările de securitate (cum ar fi detaliile parolei dvs.), și nici să nu dezvăluiți detaliile dvs. de

acreditări de securitate, cu excepția cazului în care utilizați Serviciile noastre; (d) să nu vă scrieți niciodată Accreditările de securitate într-un mod care poate fi înțeles de altcineva și nici să nu alegeți o parolă care să fie mai memorabilă pentru dvs., cum ar fi o secvență de litere sau numere care poate fi ușor de ghicit; (e) să vă asigurați că orice dispozitive și/sau echipamente utilizate pentru Serviciile noastre operează verificări antivirus și protecție firewall; (f) să ne înștiințați cât mai curând posibil când aflați despre orice defecțiune, întârziere, defecțiune, virus sau eroare a serviciilor noastre; (g) aveți aranjamente de urgență pentru a acoperi orice indisponibilitate a serviciilor noastre, sau defecțiuni ale sistemului sau operaționale; și (h) să respectați toate instrucțiunile rezonabile pe care le putem emite cu privire la păstrarea în siguranță a Instrumentelor dumneavoastră de finanțare și a utilizării Serviciilor noastre.

17.3 Folosirea amprentei pentru accesarea Serviciilor noastre. Vă putem oferi funcționalitatea de a vă scana informațiile biometrice de pe dispozitivul dvs. compatibil pentru a accesa utilizarea Serviciilor noastre (de exemplu, prin utilizarea „TouchID”). Așa cum este descris în Politica noastră de confidențialitate, vă rugăm să rețineți că oricine are informațiile biometrice înregistrate pe un astfel de dispozitiv poate avea acces la utilizarea Serviciilor noastre. Dacă această funcționalitate este disponibilă și alegeți această opțiune:

a. dispozitivul dumneavoastră compatibil trebuie să aibă aplicația noastră mobilă descărcată pe el, precum și aplicațiile corespunzătoare activate pentru a permite scanarea informațiilor dumneavoastră biometrice (inclusiv, dacă este cazul, înregistrarea amprentei dumneavoastră); și b. trebuie să vă asigurați că numai informațiile dvs. biometrice sunt înregistrate pe dispozitiv, deoarece puteți fi responsabil pentru plățile neautorizate efectuate prin intermediul Serviciilor noastre, dacă ale dvs. nu sunt singurele informații biometrice înregistrate pe dispozitiv

**17.4 Contactați-ne imediat dacă credeți că folosirea Serviciilor noastre de către dvs. a fost compromisă.** Dacă credeți că ați fost sau ați putea fi victima unei fraude sau că Serviciile au fost utilizate fără permisiunea dvs. (inclusiv dacă credeți că adresele de e-mail înregistrate la noi au fost compromise), vă rugăm să ne contactați imediat prin telefon la [număr de telefon local [7] [8] [9] ]. Dacă știți că cineva sau orice entitate utilizează Serviciul în mod inadecvat, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la [abuse@remitle.com](mailto:abuse@remitle.com). Și dacă primiți e-mailuri false (de phishing), care se pretind a fi de la Remitle, vă rugăm să ni le trimiteți la [abuse@remitle.com](mailto:abuse@remitle.com).

## **18. SCHIMBĂRI LA SERVICIILE NOASTRE ȘI LA ACEST ACORD**

**18.1 Schimbări la serviciile noastre și actualizări.** Din când în când, putem oferi alte funcționalități sau servicii. Acestea pot include: întreținere software, informații despre servicii, conținut de ajutor, remedieri de erori, versiuni de întreținere, modificări,



amendamente și/sau actualizări ale Serviciilor existente. Un exemplu de situație în care am putea solicita ajustări ale Serviciilor noastre poate fi abordarea unei amenințări de securitate. De asemenea, vă putem solicita să actualizați conținutul digital, cu condiția ca acesta să se potrivească cu descrierea pe care v-am furnizat-o înainte de a-l obține. Aceste servicii suplimentare sunt supuse termenilor acestui Acord (așa cum ar putea fi modificate în conformitate cu această secțiune) sau altor termeni și condiții aduse la cunoștința dvs. atunci când punem la dispoziție celelalte funcționalități ale serviciului.

**18.2 Schimbări la acest Acord.** Putem efectua din când în când modificări acestui Acord, pe baza faptului că puteți rezilia Acordul fără a fi taxat de către noi.

**18.3 Motive pentru care schimbăm acest Acord.** Putem modifica termenii acestui Acord din oricare dintre motivele următoare:

a. pentru a face o modificare în beneficiul dumneavoastră sau pentru a nu vă afecta drepturile sau obligațiile; b. pentru corectarea erorilor, omisiunilor, inexactităților sau ambiguităților; c. pentru a reflecta termenii noilor produse sau servicii sau modificări ale produselor sau serviciilor existente; d. pentru a reflecta modificările aduse structurii afacerii noastre sau a companiilor din grupul nostru; e. pentru acoperirea diferențelor de servicii datorate noilor procese IT sau altor procese; f. pentru a reflecta schimbările în cerințele sau solicitările clienților; g. să ne alinieze la practica pieței; h. pentru a răspunde proporțional la modificările din legea generală; i. pentru a îndeplini oricare dintre cerințele noastre de reglementare; j. pentru a răspunde proporțional la modificările oricărei cerințe din acordurile noastre cu furnizorii noștri de servicii terți; k. să reflecte noile orientări ale industriei și coduri de practică care ridică standardele de protecție a consumatorilor; și/sau l. pentru a reflecta proporțional alte creșteri sau reduceri legitime ale costurilor asociate cu furnizarea unui anumit produs sau serviciu.

**18.4 Notificarea noastră privind schimbările.** Orice modificare a termenilor acestui Acord vă va fi pusă la dispoziție prin postarea pe site-ul nostru a versiunii revizuite a acestui Acord cu o dată de revizuire actualizată (care poate include să vă punem la dispoziție versiunea actuală a acestui Acord ca parte a procesului atunci când trimiteți o Tranzacție cu noi). Vom urmări să punem la dispoziție modificări ale Acordului nostru care au ca rezultat o „Modificare materială” (a se vedea secțiunea 18.5) cu un timp rezonabil înainte de intrarea în vigoare a modificărilor (deși aceasta poate fi mai scurtă dacă este necesar conform circumstanțelor). Vă rugăm să revizuiți Acordul nostru de fiecare dată când faceți o Tranzacție, deoarece este posibil să fi fost actualizat de când v-ați înregistrat inițial pentru Serviciile noastre. Folosind Serviciile noastre după ce un Acord nou sau revizuit a fost postat pe site-ul nostru web (inclusiv dacă acesta este pus la dispoziție ca parte a procesului de executare a Tranzacției) sau după încheierea oricărei perioade de notificare de „Modificare materială”, sunteți de acord cu Acordul revizuit. În cazul în care nu sunteți de acord cu vreo modificare a Acordului nostru,

singurul remediu și exclusiv este să opriți, să încetați utilizarea Serviciilor și/sau să vă închideți Profilul contactându-ne la detaliile prevăzute în secțiunea 10.4.

**18.5 Semnificația „Modificării materiale”.** O „modificare materială” înseamnă o modificare care nu include o modificare care:

- a. este în beneficiul dvs.;
- b. este necesar să fie făcută pentru a se conforma cu legile și/sau reglementările aplicabile sau așa cum este cerut de una dintre autoritățile noastre de reglementare; sau
- c. se referă la un produs sau serviciu nou pus la dispoziție sau în alt mod pentru a clarifica termenul existent

## **19. ALȚI TERMENI IMPORTANTI**

**19.1 Chiar dacă avem întârzieri în aplicarea acestui Acord, noi tot îl vom aplica mai târziu.** Dacă nu insistăm imediat să faceți ceva ce trebuie să faceți conform acestor termeni, sau dacă întârziem să luăm măsuri împotriva dumneavoastră în ceea ce privește încălcarea acestui contract, aceasta nu va însemna că nu trebuie să faceți acele lucruri și nu ne va împiedica să luăm măsuri împotriva dumneavoastră la o dată ulterioară. De exemplu, dacă nu ne plătiți o sumă atunci când este datorată și nu vă urmărim, dar continuăm să furnizăm Serviciile, vă putem solicita totuși să efectuați plata la o dată ulterioară.

**19.2 Dacă o curte de justiție găsește părți ilegale la acest contract, restul va fi în continuare în vigoare.** Fiecare dintre secțiunile acestui Acord operează separat. Dacă orice instanță sau autoritate relevantă decide că oricare dintre ele este ilegală, celelalte secțiuni vor rămâne în vigoare și în efect.

**19.3 Putem transfera acest acord la altcineva.** Putem transfera drepturile și obligațiile noastre conform prezentului Acord unei alte organizații. Vă vom contacta pentru a vă anunța dacă intenționăm să facem acest lucru. Dacă nu sunteți mulțumit de transfer, puteți încheia Acordul nostru prin închiderea Profilului, contactându-ne prin detaliile prevăzute în secțiunea 10.4.

**19.4 Aveți nevoie de consințământul nostru pentru a transfera drepturile dvs. la altcineva.** Puteți transfera drepturile sau obligațiile dumneavoastră conform prezentului Acord unei alte persoane numai dacă suntem de acord în mod expres cu acest lucru în

scris. Este posibil să nu putem fi de acord cu acest lucru, deoarece aceasta ne poate pune în situația de încălcare a obligațiilor noastre legale și de reglementare (inclusiv obligațiile noastre de a ne conforma cu legile împotriva spălării banilor).

**19.5 Alte persoane pot avea drepturi conform acestui contract** Acest Acord este între dvs. și noi. Nicio altă persoană nu va avea niciun drept de a pune în aplicare oricare dintre termenii săi, cu excepția celor explicate în secțiunile 13 (Despăgubiri pe care ni le puteți datora).

#### **19.6 Semnificația anumitor cuvinte și fraze care nu sunt definite altundeva:**

a. **“Zi lucrătoare”** înseamnă o zi (alta decât sâmbăta sau duminică) în care băncile din Irlanda și România sunt deschise pentru afaceri (alta decât în scopul exclusiv al operațiunilor bancare electronice de 24 de ore).

b. **Semnificația extinsă a cuvintelor: „Remitly”, „noi”, „ai noștri” și „ale noastre”.** Când folosim aceste cuvinte, ne referim și la faptul că includ persoane care lucrează la Remitly (cum ar fi angajații și directorii noștri), precum și „succesorii” și „cesionarii” noștri. „Succesor” este un termen legal care înseamnă cineva care ne poate înlocui. „Cesionarii” este un alt termen legal care înseamnă o altă persoană care a primit beneficiul a ceva ce le-am transferat (de exemplu, un „cesionar” ar putea fi cineva căruia îi putem transfera beneficiul drepturilor pe care le avem în temeiul acestui Acord).

c. **„Scrierea” include email-uri.** Când folosim cuvintele „înscris” sau „scris” în acest Acord, acestea includ e-mailurile.

**19.7 Folosirea titlurilor.** Folosim titluri și descrieri pentru a evidenția la ceea ce ne referim în secțiunile care urmează, dar acestea sunt furnizate doar din comoditate și nu fac parte din acordul nostru legal.

**19.8 Legea generală.** Legea generală (de exemplu, cu privire la protecția consumatorilor) se aplică acestui Acord și Serviciilor pe care vi le oferim în temeiul acestuia.

**19.9 Clauze neobișnuite.** În sensul articolelor 1202 – 1203 din Codul civil român, sunteți de acord în mod expres și acceptați toate prevederile prezentului document privind limitarea răspunderii, încetarea unilaterală, suspendarea executării obligațiilor, pierderea dreptului sau a termenului, limitarea dreptului de contestare, limitarea libertății contractuale, reînnoirea tăcută, legea aplicabilă și alegerea jurisdicției și/sau

orice alte clauze neobișnuite, inclusiv, dar fără a se limita la cele din:

- Secțiunea 1 (Acordul nostru cu dumneavoastră);
- Secțiunea 4 (Plata pentru serviciile noastre și schimbul valutar);
- Secțiunea 5 (Trimiterea banilor);
- Secțiunea 7 (Restricții importante privind serviciul);
- Secțiunea 8 (Cum și de ce colectăm informații personale),
- Secțiunea 9 (Rezolvarea erorilor, Anulări și Restituiri);
- Secțiunea 10 (Cât durează acest Acord și cum se poate încheia? (Chiar dacă v-ați răzgândit));
- Secțiunea 12 (Declinări de responsabilitate importante);
- Secțiunea 13 (Responsabilitatea dvs. pentru pierderile cauzate de dvs.);
- Secțiunea 14 (Responsabilitatea noastră pentru pierderi sau daune suferite de dvs.);
- Secțiunea 15 (Soluționarea disputelor și Legea aplicabilă); și
- Secțiunea 18 (Schimbări la serviciile noastre și la acest Acord).